

**Wati Wangkatjarangku
Danieltu Tjukurpa
Walkatjunkunytja
Daniel
Nyangatja Nganmanyntju
Nyakula Wangkanytjaku**

Nyangatja Godaku tjukurpa wati ini Danielnga-tjara. Paluru wati Jew palu Israelta wiyangka manta kutjupangka nyinangi ngura ini Papilanta, panya iritiya ngura nyara palunya ngurara tjuta warmala pitjangu manta Israeltakutu munuya Jew tjuta mulapa pungkula iluntanu, munuya tjara kutjupa Danielnga tjananya kulu witira malakungku katingu kakarara tjanampa ngurakutu parari mulapa.

Nyara palula arangka wati ini Nipaka-nitjanya ngura Papilanku mayatja pulka nyinangi. Munu paluru Jew panya tjuta Papilantakutu katira kutjupatjara ngurkantanu palumpa ngurangka warkarinytjaku, Danielnga munu palumpa malpa mankurpa kulu.

Ka tjukurpa nyanga palulangurula kulini mulapa Godalu palumpa walytja tjuta atunymara kanyilpai.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

1:1-21 Danielnga munu palumpa malpa mankurpa

- 2:1-49 Mayatja Nipaka-nitjalu tjukurmankun-
ytja
3:1-30 Godalu Danielku malpa mankurpa
warungka wankarunkunytja
4:1-37 Mayatja Nipaka-nitjalu piruku tjukur-
mankunytja
5:1-31 Godalu Danielta nintintja wall-ta
walkatjunkunytja Mayatja Pilytjatjala utira
wangkanytjaku
6:1-28 Godalu Danielnga wankarunkunytja li-
onpa tjutangka-tawara
7:1—12:13 Godalu Danielnga tjukurpa tjuta
nintintja:
7:1-28 Mamu kutjara kutjara
8:1—9:27 Tjiipi rama munu nanikuta
10:1—11:45 Angeltu Danielta wangkara utin-
tja
12:1-13 Tjintu malatja

Danielnga munu Palumpa Malpa Tjuta

1-2 Ngura Jerusalemala anangu Jew tjuta
nyinangi, ka palumpa tjanampa mayatja
pulka ngarangi wati ini Tjawakimanya. Ka
ngula kuli kutjara ngarala wiyaringkunyaangka
wati kutjupa malikitja kakararanguru tjaultji
tjutatjara pitjangu ngura ini Papilantanguru.
Wati paluru ini Nipaka-nitjanya ngura Papilanku
mayatja pulka munuya warmala pitjala manta
Judah-la wirkanu munuya tawunu panya
Jerusalemala para-tjatutjura wanara anangu
Jew tjuta angatjunu alatjitu. Ka Godalu Jew

tjuta alpamilantja wiyangku wantingu*, ka palulanguru Nipaka-nitjalu tjana Jerusalemala tjarpara Tjawakimanya tjananya Jew uwankara witiṇu munuya kutjupatjara ngurkantara katingu Papilantakutu. Ka Nipaka-nitjalu tjaultji tjutangka wangkangu Godaku timpulangka tjarpara wiru tjuta mantjintjaku panya piti, walpayata, pulita, kutjupa kutjupa milmilmarā wantinytja tjuta. Kaya mantjira katingu Papilantakutu, munuya ngura nyara palula wirkara palumpa tjanampa timpulangka tjunu panya paluru tjana god tjanampa walkulpaingka.

³⁻⁴ Ka Nipaka-nitjaku walingka wati ini Atjapanatjalu anangu warkaripai tjuta kanyilpai Papilannga ngurara tjuta. Ka wati nyanga palula Nipaka-nitjalu wangkangu alatji, “Kulila! Kuwarina Jew tjuta Judah-languru ngalya-katingu, ka nyuntu palula tjanalanguru wati yangupala tjuta ngurkantara tjanampa mayatjaku walytjapitinguru. Palu ngurkantara wati yunpa wiru tjuta, kunpu pulka munu wirura kulilpai, nintipuka tjuta, pikatjara wiya. Munu tjananya nganampa wangka nintinma, kaya nganampa wangkanguru nyiri tjuta riitamilara nganampa tjukurpa tjutaku nintiringama.⁵ Munu palunya tjananya mai, kuka munu waina kulu ungama,

* **1:1-2** Jew tjuta panya Mayatja Godaku watarkuringu munuya god kutjupa tjuta walkuningi, god ngalya-ngalya tjuta. Ka Godalu wangkatjara tjuta iyaningi tjananya ngulutjunkunytjaku, kaya kulira wantingi ka pala palulanguru Godalu tjananya alpamilantja wiyangku wantingi alatjitu.

panya ngayulu ngalkula tjikilpai purunypa. Munu tjananya yiya mankurpa rawangku alatjitu nintilkatima, kaya palulangurulta yiya mankurpa wiyaringkunyangka tjananya ngayulakutu ngalya-kati, kana nyakula kutjupatjara ngurkantara tjunkuku ngayuku warkarinytjaku.” Alatji wati panya mayatja Nipaka-nitjalu palula wangkangu.

⁶ Ka mulapatu wati panya Atjapa-natjalu kulira ankula wati yangupala Jew tjuta para-nyakula ngurkantara tjananya mantjinu. Munu wati Judah-kunu malatja mankurpa kulu paluru mantjinu ini nyanganpa Danielnga, Ananayanya, Mitjayilnga munu Atjarayanya. (Panya ini nyanga paluru tjana Jew tjutakun ini.) ⁷ Ka paluru tjananya ini kutjupa kuwaritjalta wangkara tjunu ngura panya Papilanku wangkangu. Munu paluru Danielnga ini kutjupa tjunu Pil-tatjanya, munu Ananayanya Tjatarakanya tjunu, munu Mitjayilnga tjunu Mitjakanya, munu Atjarayanya tjunu Pinikaunya.

⁸ Ka Atjapa-natjalu kuka, mai, waina kulu tjananya ungkunyangka Danieltu tjana wantingi alatjitu panya Godalu nganmanytju Israelkunu tjuta painingi mai kuka nyanga purunypa ngalkuntja wiyanguku wantinytjaku*, palulanguru Danieltu tjana mai kuka waina kulu wantingi. Munu Danieltu wati panya palula alatji wangkangu, “Wati wiru! Tjingurula Mayatja Nipaka-nitjaku mai munu kuka kulu

* **1:8** Papilangka ngurara tjutangku mai kuka Godalu paintjitja ngalkupai alatjitu.

ngalkuntja wiyangku wantima, palya? Munula mai nganampa kutju ngalkunma?”

9 Ka Godalu Atjapa-natjanya kurunpa pukulmanu wati panya Danielku ngalturingkuny^utjaku. 10 Ka wati paluru Danielta alatji wangkangu, “Palu panya mayatja Nipaka-nitjaluni wangkangu nyura kunyu wantinytja wiyangku mai kuka nyanganpa kutju ngalkunma munu waina kul^u tjikinma. Tjinguruna nyuranya ngayulu palyanmanama nyura mai kuka ngalkuntja wiyangku wantinytjaku, palu ngayulu Nipaka-nitjanya waintara kulini mununa palumpa nguluringanyi. Tjinguru nyura mai kuka ngalkuntja wiyangku wantirampa nyura uparingkuku, ka yangupala panya kutjupa tju^{ta} kutju kunpuringkuku, ka Nipaka-nitjalu nyuranya nyakuku mununi ngayunya iluntankuku. Nyangatjana paluru wangkanytjtja nyurala wangkanyi. Kaya mai munu kuka nyanganpa ngalkunma wantinytja wiyangku. Palya?” Alatji Atjapa-natjalu Danielta wangkangu.

11-13 Munu wati tjaultji kutjupa tjunu Danielnga tjananya ngarala atunymankuny^utjaku. Ka Danieltu tjaultji panya palula wangkangu nyanga alatji, “Wati wiru, wanyulanyan mai ukiri kutju ungama ngalkuntjaku munu kapi kutju waina wantira. Palya? Munulanya rawangku ungama tjintu kutjupa tjintu kutjupa, ka tjintu 10 ngarala wiyaringkunya^ungalkalta nyuntu nganannya nyawa, tjingurula uparingu, munta tjingurula kunpuringu. Munu nganana^ula itingka wati yangupala panya kutjupa

tjuta kulu nyawa panya Nipaka-nitjaku mai kuka ngalkuntja tjuta. Munun palulangurulta nyakuntjatjanungku ngurkantara wangkama mai nganaku ngana rawangku ngalkuku. Palya?”

¹⁴ Ka wati panya paluru palya kulinu tjananya mai kutju ungkuntjikitjangku kuka wiyangku munu kapi kutju tjikintjaku. Munu paluru tjananya ungangi tjintu kutjupa tjintu kutjupa tjintu 10-kutu.

¹⁵ Kaya yangupala panya tjara kutjupangku Nipaka-nitjaku mai kuka pulka ngalkuningi. Ka tjintu panya 10 ngarala wiyaringkunyaangka wati panya Danielnga tjana pukulpa alatjitu nyinangi kunpu pika wiya, panya palula tjanala waintara.

¹⁶ Panya Danieltu tjanaya titutjarangku mai kutju ngalkuningi munuya kapi kutju rawangku tjikiningi wati panya tjaultjingku ungkunyaangka. Paluru tjanaya Nipaka-nitjaku mai munu kuka ngalkuntja wiyangku wantingi alatjitu.

¹⁷ Ka Mayatja Godalu Danielnga tjananya palumpa malpa mankurpa kulu nintipuka mulapa palyanu nyiri uwankara riitamilara nintingku kulintjaku munu tjukurpa kutjupa kutjupa uwankaraku kulu kulira nintiringkuntjaku. Munu Godalu Danielnga nintinu anangungku tjukurmankula putu kulinnyaangka tjukarurungku utira tjakultjungkuntjaku. Munu piruku nintinu anangu kutjupangku kuru wankangku kutjupa kutjupa nyakula putu kulinnyaangka palu purunypatu utira tjakultjungkuntjaku.

¹⁸ Ka ngulalta yiya maṅkurpa ngarala wi-yaringkunyangka mayatja panya Atjapa-natjalu wati panya yangupala uwankaralta katingu may-atja pulkakutu wati panya Nipaka-nitjalakutu.

¹⁹ Ka paluru palula tjanala uwankarangka wangkara kuliningsi kutjungka kutjungka munu Danielta tjanala palumpa malpa maṅkurta kulu wangkangi. Munu paluru kuliningsi, “Ai! Mulapa wati nyanga maṅkurpa Danielnga tjana palya mulapa, nintipuka alatjitu, wati nyanga kutjupa uwankarangka waintara nguwanpa.” Munu paluru Danielnga tjananya palumpa malpa maṅkurpa ngurkantara tjunu palumpa war̄karinytjaku. ²⁰ Munu kutjupa-ara Nipaka-nitjalu putu kulira tjanala al̄tira tjampilpai, kaya palula kulilpai munuya palula nintingsi wangkara utilpai. Ka palulanguru paluru kuliningsi alatji, “Ai! Danielnga nyanga tjana mulapa nintipuka alatjitu, wati nyanga ngangkari nintipuka uwankarangka waintara.”

²¹ Ka Danielnga panya yiya tjuta mulapa Papilanta war̄karingi wati panya mayatja Nipaka-nitjaku munu palulanguru palumpa katjaku, pakaliku, kulu war̄karingitu. Ka palulanguru wati kutjupalta mala mayatja nyinakatingu ini Tjairatjanya. Paluru panya manta ini Puutjaku mayatja pulka nyinanytjatjanu pitjala Papi-laniyaku ngapartji mayatja nyinangi. Ka Danielnga palumpa kulu war̄karingi.

2

Mayatja Nipaka-nitjalu Tjukurmankunyitja

¹ Nipaka-nitjanya panya mayatja pulka nyinangi yiya kutjara. Munu palulanguru paluru munga kutjupangka ngarira tjukurmanu kutjupa kutjupa munu wankaringkula nyinara putu kuliningi, “Ai, nyaana panyatja nyangu?” Munu munga nyara palula paluru putulta kunkunaringi. ² Munu wati panya Nipaka-nitjalu altingu wati ngangkaru tjuta, munu wati ayinayiningku palyalpai tjuta, wati nintipuka tjuta kulu palulakutu pitjala tjukurmankunytja panya palunya utira wangkanytjaku. ³ Munu wati panya tjuta pitjanyangka paluru tjanala wangkangu alatji, “Ngayuluna kutjupa kutjupa mulapa tjukurtjunu munu nyangana wankaringkula nyinara putu alatjitu kulini. Wanyuniya utira tjakultjura ngayulu nyanga tjukurmankunytja.”

⁴ Kaya wati panya paluru tjana mayatjangka panya wangkangu tjanampa wangkangu Aramayikangu. Nyanga alatjiya wangkangu, “Mayatjan wiru mulapa. Nyuntumpala mukuringanyi mayatja nganampa titutjara nyinanytjaku. Palu wanyulanya nyuntu nyanga tjukurmankunytja warara tjakultjura, kala palulanguru nyuntula utira wangkaku.”

⁵ Ka mayatjangku panya tjanala wangkangu, “Wiya, ngayulu mukuringanyi nyura kuwari ngayulu panya nyakunytjanya tjakultjungkunytjaku mununiya palulangurulta utira wangka. Wiyangkampa ngayuku tjaultji tjutangu nyuranya katara minya-minyara wiyalku munu nyurampa ngura kulu piluntankuku.

⁶ Palu nyura ngayula tjukarurungku utira

tjakultjungkunyaṅkampana ngayulu nyuranya wirunmankuku mununa nyuranya wiru tjuṭa ungkula pukulmankuku. Uwa, utingkuṇiya wangka, panya ngayulu tjukurmankunytja.”

⁷ Kaya wati panya ngangkarṇi tjuṭangku may-atjangka piruku wangkangu, “Mayatjan wiru! Wanyulanya tjakultjura nyuntu panya tjukurmankunytja, kala palulangurulta nyuntula utira wangkaku. Nyaan wanyu tjukurmanu?”

⁸⁻⁹ Palu mayatjangku panya wangkangu tjanala, “Ngayulu nyurampa ninti, panya nyura ngurpa munu nyura nguluringanyi ngayulu nyuranya iluntankunytjaku-tawara. Pala palulanguruni nyura ngayunya rawangku wangkanyi ngayuku kulintja kampa kutjupankunytjikitjangku, palu wiya, ngayulu nyurala tjakultjungkunytja wiyangku wantinyi. Nyura alatjituniya tjakultjura ngayulu panya tjukurmankunytjanya. Kana palulanguru kulira mulamularingkuku nyura utira wangkanyangka kutju.”

¹⁰ Kaya wati panya nintipuka tjuṭangku may-atjangka wangkangu, “Wiya, panya nyuntu kutjun ninti nyuntu pala tjukurmankunytjitjaku. Palu nyuntu utira wangkanytja wiyangkampa nganana putu kulini. Wirungku wanyu kulila, panya ngura manta winkingkayanku wati nintipuka uwankara palu purunypatu nyinanyi. Kaya ngura winkingka mayatja uwankarangku ngangkarṇi tjuṭangka nyanga palu purunypa tjapilpai wiya. ¹¹ Ngananala uwankara ngurpa nyuntu panya tjukurpa nyakunytjitjaku. Tjinguru nganampa god tjuṭangku kutju nintingu

nyuntula tjakultjunkuku, palu god paluru tjana panya nganaṅala tjungu nyinanytja wiya.”

¹²⁻¹³ Ka mayatjangku panya nyangatja kulira tjanampa pulkara alatjitu mirpanaringu, ngangkari tjutaku, nintipuka tjutaku munu palulanguru tjaultji tjuta witura iyanu Papilanta ngura winkikutu para-arintara nintipuka uwankara pungkula iluntankunytjaku, Danielnga munu palumpa malpa mankurpa kulu.

Godalu Danielta mayatjangku tjukurmankunytja utintja

¹⁴ Ka panya Nipaka-nitjaku tjaultji tjuta ngarangi palunya atunymankunytjikitja, ka palumpa tjanampa mayatja nyinangi wati ini Ariyakanya. Ka Nipaka-nitjalu palula wangkangu tjaultji tjutatjara warmalarira ankula nintipuka tjuta munu ngangkari tjuta kulu pungkula iluntankunytjaku.

Palu Danieltu ankula Ariyakala purkarangku tjapinu, wati panya tjaultji tjutaku mayatjangka alatji, ¹⁵ “Wiru ngana, tjakultjurani. Nyaanguru mayatja Nipaka-nitjalu nyuntunya wangkangu nganaṅanya nintipuka uwankara iluntankunytjaku ngangkari tjuta kulu? Nyangatja ara palya wiya, kura.”

Ka Ariyakalu Danielta tjakultjunu ara panya Nipaka-nitjalu nintipuka tjutangka wangkanytja. ¹⁶ Ka Danieltu kulintjatjanu mapalku anu mayatja panya Nipaka-nitjalakutu, munu wirkara palula wangkangu, “Tjaultji panya tjuta markula, kana ankula

tjukutjuku nyinara kulira malaku pitjala nyuntulalta utira tjakultjunkuku nyuntu panya tjukurmankunytjija.” Ka mayatjangku panya palyanmanu munu tjaultji tjuta markunu.

¹⁷ Ka palulanguru Danieltu ngurakutu ankula ara panya uwankara tjakultjunu wati panya palumpa malpa mankurta Ananayala, Mitjayilta munu Atjarayala.

¹⁸ Munu paluru tjanala wangkangu, “Wanyula tjapila nganampa panya God ilkaritjangka nganampa ngalturingkunytjaku munu Nipaka-nitjalu tjukurmankunytja ngayula utintjaku, kana Godala kulintjatjanungku ankula mayatjangka panya wangkara utila, kalanya pungkunytja wiyangku wantima wati panya nintipuka tjuta munu ngangkari tjuta kulu, kala uwankara wankaru nyinaku.” Munuya mulapatu Godala tjapiningi.

¹⁹ Ka munga pala palula Godalu Danielnga nintinu, ka wankaringkula nyangu munu tjukurpa uti kuliningi wati panya Nipaka-nitjalu tjukurmankunytja. Munu nyara palulanguru nintinnyangka Danieltu God ilkaritjanya pukultu mirawanira walkunu nyanga alatji wangkara,

²⁰ “God, nyuntu panya nintipuka pulka mulapa munun witulya pulkatjara.

Kala nyuntunya titutjarangku mirawaniku wantinytja wiyangku.

²¹ Panya nyuntu mayatjangku mantatja ilkaritja uwankara tjungura kanyini.

Nyuntu panya ngurkantara mayatja tjunkupai anangu tjuta atunymara kanyintjaku.

Munun kutjupa-ara wiyalpai mayatja wi-yaringkunyjtaku.

Nyuntu alatjitun anangu nintipuka pulka palyalpai.

22 “Panya anangungku kutjupa kutjupa putu kulinnyangka nyuntu nintingu utilpai, kumpilitja tjuta.

Nyuntu mungawalurungka uwankara nyakupai nintingu alatjitu, panya nyuntun tili pitalytji pulkangku titutjarangku irnyani.

23 God, ngayulu nyuntunya mirawanira walkuni, panya nyuntu ngayuku walytjapiti iritilpi atunymara kanyiningi, munu panyanin ngayunya kuwari nintipuka palyanu mununin witulyanu.

Uwa, nganana tjapinnyangka panya nyuntu ngayula utinu, munu panyan ngananala nintinu mayatja panya paluru tjukurmankunyjtija.”

Alatji Danieltu Godanya walkuningi.

Danieltu tjukurmankunyjtja panya utira wangkanytja

24 Palulangurulta Danielnga anu tjaultji panya tjtutaku mayatjakutu wati panya Ariyakalakutu munu palula wangkangu, “Kulila! Ngangkari munu nintipuka tjuta iluntankuwiyangku wamtima. Wanyuni ma-kati mayatja Nipakanitjalakutu, kana palula wangkara utilku paluru panya tjukurmankunyjtja.”

25 Ka Ariyakalu Danielnga kuwaritu katingu mayatja Nipaka-nitjalakutu munu palula wangkangu, “Nyangatja wati panya nyuntu ngalya-katinytjanya ngura panya Judah-languru. Nyanga palurunta wangkara utilku nyuntu panya tjukurmankunyta.”

26 Ka Nipaka-nitjalu Danielta tjapinu*, “Mulapanin nyuntu ngayulu panya tjukurmankunyjanya tjakultjunkuku? Mununin palulanguru wangkara utilku?”

27 Ka Danieltu wangkangu, “Wati panya nintipuka uwankarangku tjukurpa nyangatja nyuntula putu utira wangkangi, ngangkari tjutangku, kililpi nyakupai tjutangku kulu. 28-29 Palu ilkarangka nyinanyi God nintipuka pulka, panya kumpilitja tjuta utilpai. Pala paluru nyuntunya tjukurmankunyangka kutjupa kutjupa tjuta nintini panya ngula nyaaringkuku. Kana kuwari God pala palula kulintjatjanungku nyuntula utini tjukurpa panya nyuntu ngarira nyakunyjanya. 30 Palu nyuntu tjinguru ngayunya kulilku nintipuka-palku, palu wiya Godaluni ngayunya nintinu nyuntula wangkara utintjaku, nyuntu tjukarurungku kulintjaku.”

31 Munu palulanguru Danieltu Nipaka-nitjalu tjukurmankunyta tjakultjunu alatji wangkara, “Watin mayatja wiru mulapa! Nyuntu panya nyangu tjukurpa wati-wati palyantja pulka mulapa nyuntula kuranyu ngaranyangka, wara mulapa. Ka panya pitalytji pulka mulapa irnyara ngarangi, kan pulkara nguluringu.

* 2:26 Danielnga panya ini kutjupa Piltatjatjanya

³² Panya paluru kata kaulnguru palyantja, munu pilpirpa min̄a tjiilpanguru palyantja, munu tjuni karilpa tjunta kulu purantjinguru* palyantja.

³³ Munu tjalpa ayananguru* palyantja, munu tjina ayananguru tjulpirta jungura palyantja.

³⁴ “Munu panyan nyangu puli murpu katu katakatinyangka, ka panya puli taanpa pulka ngalya-punkara wati-wati panya tjina atura pilkira minya-minyanu. Ka nyangatja anangungku palyantja wiya. ³⁵ Ka palulanguru wati-wati panya paluru uwankara katakatira minya-minyaringu, kata panya kaulnguru palyantja, pilpirpa min̄a tjiilpanguru palyantja, munu tjuni karilpa tjunta kulu purantjinguru palyantja, tjalpa ayananguru palyantja uwankara minya-minyaringkula ulpururingu. Ka walpangku ulpuru palunya uwankara waningu, panya anangungku uninypa kaninnyangka unytjunytju walpangku wanira wililytjingalpai, palu purunypa. Ka palula malangka puli panya taanpa paluru pulka mulararira puli murpuringu munu manta winkilta tjutunu.

³⁶ “Alatji panyan nyuntu tjukurmankula nyangu, kana kuwari tjukurpa panya palunya nyuntula utira wangkanyi. ³⁷ Kan nyuntu mayatja pulka mulapa mayatja kutjupa tjuangka waintara. Panya Godalunta pulkara witulyanu munu kunpuu. ³⁸ Nyuntu anangu ngura winkitjaku mayatja nyinanyi, kuka

* **2:32** *Purantji* panya ini English *bronze* ayana purunypa

* **2:33** *Ayana* panya ini English *iron*

tjutaku, munu tjulpu tjutaku kulu, uwankaraku. Munu panyan kuwari tjukurpa nyangu wati-wati kata kaulnguru palyantja – kata nyara paluru nyuntunya nintini mayatja pulka mulapa nyinanytja. Palu ngula nyuntu wiyaringkula iluku.

³⁹ Panya nyangun pilpirpa munu mina tjiilpanguru palyantja – nyara paluru nintini mayatja kutjupa nyuntula arangka malangka nyinakatinytjaku kunpu wiya nguwanpa. ⁴⁰ Munu panyan nyangu tjuni karilpa tjunta kulu purantjinguru palyantja – nyara paluru nintini mayatja kutjupa ngapartji nyinakatinytjaku manta winkiku mayatja. Munu panyan nyangu tjalpa ayananguru palyantja – nyara paluru nintini piruku mayatja kutjupa ngapartji nyinakatinytjaku kunpu mulapa ayana purunypa panya uwankara upirmankupai. Mayatja nyara paluru panya tjaultji tjutatjarangku mayatja nganmanyitja uwankara wiyalku.

⁴¹⁻⁴² “Munu panyan nyangu tjina ayananguru tjulpirta jungura palyantja – nyara paluru nintini piruku mayatja kutjupa mankurpa nguwanpa ngapartji nyinakatinytjaku tjungu nguwanpa. Palu panya mayatja kutjupatjara kunpu ngaraku ayana purunypa, kaya mayatja tjara kutjupa upa ngaraku tjulpirpa purunypa. ⁴³ Ka nyuntu ninti panya ayana putu tjulpirpangka tjungu ngarapai, pala palu purunypa mayatja paluru tjana putu tjungu ngaraku munuya mauntalpa mauntalpa nyinaku kunpu wiya.

⁴⁴⁻⁴⁵ “Munu panya nyuntu nyangu

malatja puli murpu katunguru taanpa watiwatingka punkannyangka, ka panya minyaminyaringu, panya ayananguru, purantjinguru, tjulpirpanguru, tjiilpanguru munu kaulpanguru palyantja uwankara alatjitu wiyaringu. Ka panya puli taanpa paluru punkantjatjanu ngalya-pulkaringkula puli murpuringu munu manta winkilta ngalya-tjutunu. Palu puli nyanga paluru nintini mayatja malatja nyinakatinytjaku Goda Ilkaritjangku tjunkunyitja. Panya nyara palula-arangka Godalu mayatja panya mankurpa putu tjungu nyinanyitja tjuta wiyalku munu mayatja kutjupa malatjalta kunpu mulapa tjunkuku, titutjara nyinapainya, witulya pulka mulapa. Ka mayatja ngura kutjupitja tjutangku palunya arkara putu alatjitu wiyalku, ka mayatja malatja paluru munu palumpa walytjapiti titutjara wanka nyinaku.

“Uwa, mayatja wiru! God Ilkaritjalu panya nyuntunya nintinu nyaa ngula utiringkuku. Ka ngayulu nyuntula tjukarurungku tjakultjunanyi nyuntu panya nyakunyitjanya, ka nyuntu kulila munu mulamulariwa ngayulu nyanga utira wangkanyitjanya.” Alatji Danieltu mayatja panya Nipaka-nitjala wangkangu.

Nipaka-nitjalu Danielnga tjananya kamanta tjunkunyitja

⁴⁶ Ka Nipaka-nitjalu Danielta kulintjatjanungku palula kuranyu tultjungarakatira palunya walkunu. Munu wangkangu palumpa wati waraka tjutangka pantj wiru, mai kulu Danielnga katira ungkunyitjaku.

⁴⁷ Munu paluru Danielta wangkangu, “Mulapa nyuntumpa God pulka mulapa, god kutjupa uwankarangka waintarinytja. Paluru manta winkitjaku mayatja nyinanyi, ka panya mayatja mantatja tjuṯa nyinanyi paluru kutjungku tjunkunytjitja. Paluru mulapa kumpilitja utilpai, panya palurunta nyuntunya nintinu ngayulu tjukurmankunytja, kaṇin wirungku ngayula utira tjakultjunu.”

⁴⁸ Munu mayatja panya paluru Danielnga mayatja kuranyitja tjunu, munu wiru tjuṯa palunya ungu. Munu paluru wangkangu ngura manta Papilannga mayatjarira palyanyku palumpa kanyintjaku munu nintipuka tjuṯa, ngangkaru tjuṯa kulu mayatjarira kanyintjaku.

⁴⁹ Ka Danieltu Nipaka-nitjala tjapinu palumpa malpa manṅurku ini panya Tjatarakaku, Mitjakaku, Pinikauku tjanampa tjunguringkula palunya alpamilantjaku. Ka mulapaṯu tjananya mayatja tjunu Danielta itingka tjungu nyinara warṅarinytjaku. Ka palulanguru Danielnga Nipaka-nitjaku walingka nyinangi munu palunya alpamilanangi aṅangu winki palyanyku kanyintjaku ngura nyanga Papilanta munu ngura ititja tjuṯangka kulu.

3

Nipaka-nitjalu aṅangu uwankara wangkangu wati-wati pulka walṅuntjaku

¹ Ka ngula mayatja Nipaka-nitjalu wati warṅa tjuṯangka wangkangu wati-wati pulka mulapa kaulnguru palyantjaku, katu mulapa 30 miita

munu lipi mulapa 3 miita. Paluru tjanala wangkangu urilta ngaratjunkunytjaku ngura ini Tuurala panya Papilanta itingka. ² Munu paluru mayatja tjuṭa alingu ngura uwankaranguru pitjala tjunguringkunytjaku munu inma pulka palyara wati-wati panya palunya walkuntjaku. Kaya mulapatu mayatja uwankara pitjangu manta panya Papilanta ngura winkinguru. Tjara kutjupaya nguraku mayatja, tjara kutjupaya nintipuka, tjara kutjupaya mani kanyilpai, kaya kutjupatjara kuutpangka ngurkantankupai, kutjupa tjaraya kamanta tjuṭa ngura tjuṭangka warkaripai. ³ Mayatja nyanga paluru tjanaya uwankara pitjala tjunguringu wati-wati panya palula kuranyu. ⁴ Ka tjana wirkankunyangka Nipaka-nitjalu wati palumpa warkangka wangkangu tjanala mirara wangkanytjaku, ka mulapatu paluru tjanala alatji wangkangu, “Kulilaya anangu tjuṭa, panya nyura ngura winkinguru pitjangu, wangka kutjupa wangka kutjupa. ⁵ Kuwari wati tjuṭangu turampata, puluta munu kutjupa kutjupa tjuṭa puura wangkatjingalku mayu wiru, kaya kutjupa tjuṭangu kita, aapa munu kutjupa kutjupa tjuṭa kulu marangu wangkatjingalku. Ka nyura kulira mapalku tultjungarakatira wati-wati nyangatja walkula, panya Mayatja Nipaka-nitjalu palyantja. ⁶ Palu tjinguru nyura walkulwiyangu wantinyangkampa palumpa tjaultji tjuṭangu nyuranya warungka waniku.”

⁷ Ka wangkatjingannyangka anangu ngura winkitja wangka kutjupa wangka kutjupa tultjungarakatingu munuya pupakatira

walkuningi wati-wati panya palunya.

Danielku malpa mankurpa Nipaka-nitjala tungpungkunyja

⁸ Kaya wati kutjupa tjutangku kililpi nyakupai tjutangku ankula Nipaka-nitjala wangkangu Jew tjutaku mirpanarira. ⁹ Alatjiya palula wangkangu, “Mayatjan wiru mulapa! Nyuntumpala mukuringanyi mayatja nganampa titutjara nyinanytjaku. ¹⁰ Nyuntu panyan wangkangu wangkatjingannyangka anangu uwankarangku tultjungarakatira walkuntjaku.

¹¹ Ka kutjupangku wantinyangkampa palulanguru nyuntumpa tjaultji tjutangku waru pulkangka tjarpajunkuku. Alatji panya nyuntu wangkangu. ¹² Palu wanyu kulila, panya nyuntu wati mankurpa ngurkantara tjunu Papilanta mayatja warkarinytjaku ini panya Tjatarakanya, Mitjakanya munu Pinikaunya. Paluru tjanaya inma wangkatjingannyangka nyuntumpa god wantingi walkuntja wiyangku, munuya wati-wati nyuntu palyantja pupakatira walkuntja wiyangku wantingi.”

¹³ Ka mayatja panya kulira pulkara alatjitu waruringkula mirpanaringu munu wangkangu, “Palunya tjananyaya ngalya-kati!” ¹⁴ Ka tjananya ngalya-katinyangka paluru tjapinu tjanala, “Mulapa nyura ngayuku god walkuntja wiyangku wantingi? Munu nyura ngayulu palyantja walkuntja wiyangku wantingi? ¹⁵ Kulilaya! Kuwariya piruku wangkatjingani, ka nyura tultjungarakati, kana nyuranya palya kulilku. Palu wantinyangka ngayuku tjaultji tjutangku

nyuranya waru pulkangka waniku. Panya ngayuluna witulya pulkanya, ka god kutju-pangku nyuranya putu alatjitu wankalku.”

¹⁶ Kaya tjana ngapartji mayatja Nipakanitjala wangkangu, “Mayatja, tjingurula ngulungulungku nyuntula ngatjinma nganananya ngalturingkula walatjunkunytjaku. Palu wiya. ¹⁷ Palya nganananya warungka wani. Panya nganana God nganampa walkulpai, ka nyara paluru nganananya wankarunkunytjaku ngaranyi alatjitu. Mulapa paluru nganananya anga-tjutulku nyuntu iluntankunytjaku-tawara. ¹⁸ Palu mayatja, wanyu kulila! Tjinguru God nganampangku nganananya wantinyangkampa nganana palunya tungun-tunguntu alatjitu wanalku, munula nyuntumpa god tjuta walkuntja wiyangku wantiku, wati-wati pala kaulnguru palyantja kulu wantiku.”

*Danielku malpa mankurpa warungka
waninyangka Godalu tjananya
wankarunkunytja*

¹⁹ Ka mayatja panya paluru tjanampa pulkara alatjitu waruringu wati panya Jew mankurku, munu yunpa kuraringkula mirpanarira wati panya waru kanyilpai tjutangka wangkangu, “Waru pala piruku pulkala, ka tili pulka mulapa kampa.” ²⁰ Kaya mulapatu tjunu waru tjuta ka tili pulka mulapa kampangi. Ka Nipakanitjalu tjaultji kunpu tjutangka wangkangu, “Wati nyanganpaya karpira waru pala unngu ma-wani!” ²¹⁻²³ Kaya mulapatu ulytja winki

karpira warungka waningu, palu ilaringkula waninyangka waru panya paluru ngalya-kampara tjaultji panya tjuta kampara iluntanu. Ka panya Tjatarakanya, Mitjakanya, Pinikaunya tjana waru unngu punkanu karpintja winki.

²⁴ Ka mayatja panya pulkara urulyarara wala pulka pakalkatingu munu palumpa tjungutja tjutangka tjapinu, “Karpirala mankurpa panyatja waningu?”

Kaya wangkangu, “Uwa mayatja, nganana panya wati mankurpa kutju waningu.”

²⁵ Ka mayatjangku panya nyakula wangkangu, “Awa! Nyawaya! Wati panya mankurpala warungka karpira waningu, kaya kuwari kutjara kutjara warungka para-ngaranyi karpintja wiya. Ai, warungku tjananya kampanytja wiya. Nyawalta! Tjanala tjunguringu wati kutjupa, god purunypa.”

²⁶ Ka mayatja panya ngalya-ilaringkula mirangu munu wangkangu, “Tjataraka! Mitjaka! Pinikau! Ngalya-pakalaya! Nyura panya god witulya katutja pulkangka kulilpai. Ngalya-pitjaya!” Kaya mulapa tu waru unngunguru ngalya-pakanu.

²⁷ Kaya wati panya mayatja tjutangu, kamanta tjutangu kulu para-ngarala wanara nyangangi kampanytja nyakunytjikitjangku. Munuya nyangu mangka kampanytja wiya, mantara tjanampa kulu kampara puyu pantintja wiya alatjitu.

*Nipaka-nitjalu wangkanytja Danielku
tjanampa God kuralwiyangku wantinytjaku*

28 Ka mayatjangku panya wangkangu, “Godanyala walkunma Tjatarakaku Mitjakaku Pinikauku God, panya paluru tjana mulamularingkunyangka paluru angelpa iyanu tjananya waru unngu anga-kanyintjaku. Paluru tjana panya ngayula kulintja wiya tungunpungu, munuya tjanampa god kutju kulinu ngayuku god wantira, munuya rapa alatjitu warungka tjarpangu. 29 God kutjupa tjutangu alatji palyalpai wiya. Kana kuwari tjukurpa pulka tjunanyi nyura uwankarangku ngayula kulira wanganarangku palyantjaku, nyanga alatji:

Kurantja wiyangkuya wantima God panya Tjatarakaku, Mitjakaku, Pinikauku. Ka anangu kutjupangu tjanampa God kurannyangkampa ngayuku tjaultji tjutangu palunya katara minya-minyalku munu palumpa wali kulu wiyalku.”

30 Alatji mayatja Nipaka-nitjalu tjukurpa pulka wangkara tjunu. Munu palula malangka wati panya mankurpa tjunu palula itingka nyinara ngura panya Papilannga mayatjangku atunymara kanyintjaku.

4

Nipaka-nitjalu tjukurmankunytjatjanungku anangu winkikutu lita walkatjura iyantja

1-3 Ka mayatja Nipaka-nitjalu lita walkatjunu munu anangu ngura winkikutu iyanu wangka kutjupa wangka kutjupakutu. Alatji paluru walkatjunu:

Uwa, nyura palya?

Kuwarina nyurala wangkanyi tjukurpa wiru tjuta God katutja pulkanku ngayunya nintinja. Panya palurutju witulya pulkanku wiru tjuta palyaningi pulka mulapa nyakula urulyarantjaku.

Paluru alatjitu anangu tjutaku mayatja pulka mulapa titutjara nyinaku wiyaringkuntja wiya.

⁴ Nyangatja panya ngayuku tjukurpa, panya ngayulu pukulpa mulapa wali nyanga pulkangka nyinangi mai pulkangka.

⁵ Mununa munga kutjupa piitangka kunkunpa ngarira tjukurmara nyangu kutjupa kutjupa mulapa mununa pulkara nguluringu.

⁶ Mununa palulanguru wati warka tjuta witunu Papilannga ngurara tjuta wati nintipuka uwankara ngayulakutu ngalya-katinytjaku tjana pitjala ngayula tjukurpa wangkara utintjaku panya ngayulu tjukurmankuntjanya.

⁷ Kaya mulapa tu pitjangu wati nintipuka tjuta, ngangkari tjuta, munu kililpi nyakupai tjuta, uwankaraya pitjangu. Kana ngayulu tjakultjunu tjanala panya ngayulu nyakuntjitja, kaya tjana putu alatjitu ngayula utira wangkangi.

⁸ Ka mala wati panya Danielngalta wirkanu. (Palunya panyana ini kutjupa ungu, Piltatjanya, ngayuku panya Godaku ini, ka god tjuta palula tjungu nyinanyi.) Kana palula tjakultjunu ngayulu tjukurpa nyakuntja.

⁹ Mununa palula wangkangu, "Piltatjatja! Nyuntu nintipuka mulapa ngangkari tjutangka munkara, ka ngayulu kulini

panya god tjuta nyuntula tjungu nyinanyi, panya nyuntu kutjungku uwankara nintingu kulilpai. Wanyu kulila tjukurpa nyanga ngayulu nyakuny tjanya mununi utira wangka.

¹⁰ Ngayuluna kunkunpa ngarira nyangu punu wara mulapa mantangka ngururpa pakara ngaranyangka. ¹¹ Punu paluru wara mulararira kunpu pulka ngarangi ilkari pam-pura, kaya anangu uwankarangku manta winkitjangku uti nyangangi tjanampa nguran-guru. ¹² Ka punu nyara paluru nyalpi wiru munu mai pulkatjara ngarangi. Kaya anangu winkingku mai palunya ngalkuningi kukangku tjulpungku kulu. Kaya inura tjuta punu palula wiltjanka ngura palyara ngaringi, ka punu minangka tjulpu tjutangku manngu tjuta palyaningi.

¹³ Kana ngarira nyangangi mununa ira-nyakula nyangu ilkarisinguru angelpa ngalya-ukalingkunyangka. ¹⁴ Mununa kulinu mirara wangkanyangka nyanga alatji, 'Punu pala katara punkatjingala munu punu mina parka winkitjara katala munu nyalpi tjuta katara wani munu mai uwankara ala lipingka wanira wiyala, kaya palanpa uwankara ankula wiyariwa, inura tjuta munu tjulpu pala tjuta kulu. ¹⁵⁻¹⁶ Palu wata iwiri kulu wantima ukiringka ngururpa ngaranytjaku munu wata pala palunya ayanangka munu purantjingka karpira wantima pilta kutjarangka purunypa.

Ka wata nyanga paluru* ara kutjupa nintini panya wati ilytjingka nyinanytja, ka panya munga kutjupa munga kutjupa kulyarpangu wati palunya puntu winki urulpai. Wati paluru inura tjutangka tjungu para-ngaraku munu tjananya purunypa alatjitu nyinaku rawa yiya tjanpa, kulintja anangu purunypa wiya inura tjuta purunypa.’ ¹⁷ Nyangatja angelpa tjutanku wangkanytja Godalu wangkanyangka anangu manta winkitjangku kulira nintiringkunyjtaku. Panya ngula tjukurpa nyangatja utiringkanyangka anangu manta winkitjangku kulilku, ‘Munta-uwa, paluru God katutja pulka mulapa nyinanyi manta uwankaraku mayatja. Nyara paluru kulira wati ngurkantara mayatja tjunkupai ngura atunymara kanyintjaku. Kutjupa-ara paluru alatjitu mukuringkula wati kutjupa tjunkupai, tjinguru wati pilunytju.’ Nyanga alatjina kulinu angeltu panya wangkanyangka.

¹⁸ “Uwa, Daniel, nyanga palunya tjukur-mankula nyangu, palu wati panya ngayuku nintipuka tjutangkuya putu alatjitu kuliningi ngayula utira wangkanytjikitjangku. Wanyuni wirungku wangkara utila, panya nyuntu god tjtaku kurunpa tjuta kanyini, munun kuruntu nintinnyangka utira wangkapai.”

Nipaka-nitjalu tjukurmankunytjtja Danieltu wangkara utintja

* **4:15-16** Kuwari nyangatja punu wata wangkanytja wiya wati panya mayatja wangkanyi, Nipaka-nitjanya.

¹⁹ Ka Danielnga pulkara alatjitu ngulunguluringu nyanga tjukurmankunyjtija kulira, munu paluru pilunarira putu nguwanpa wangkangi. Ka Nipaka-nitjalu palula wangkangu, “Nguluringkunyjtja wiyangkuni tjakultjura tjukurpa nyanga palunya.”

Ka Danieltu wangkangu, “Mayatja wiru, tjukurpa nyanga nyuntu nyakunyjtja, nyaratja nyuntunyatjara alatjitu, nyuntumpa mirpantju tjutatjara wiya. Nyara palulanguruna nguluringanyi nyuntula utira wangkanytjaku.

²⁰ Nyuntu panya nyangu punu wara pulkanku ilkari pampuntja, ka panyaya anangu manta winkitjangku nyangangi para-arintara ngura uwankaranguru. ²¹ Punu paluru panya nyalpi wiru mulapa munu mai pulkatjara ngarangi anangu winkiku munu kuka tjutaku kulu. Ka inura tjuta punu panya watangka wiltjangka nyinangi, ka punu minangka tjulpu tjutangkumu manngu tjuta palyanangi.

²² “Uwa, Mayatja wiru, punu panya nyuntu tjukurmankunyjtjanya, palatja nyuntu. Panya nyuntun punu palu purunypa kunpuringkula pulka mulararingu, kaya kulinu ilkaringka mantangka kulu. Panya nyuntu mayatja katutja nyinanyi pulka mulapa manta winkiku.

²³ Munu panyan nyuntu nyangu angelpa ilkaringuru ukalingkunyaangka munun kulinu wangkanyaangka alatji, ‘Punu pala katara punkatjingara wiyala. Palu wata iwiri kulu wantima ukiringka ngururpa ngaranytjaku munu wata pala palunya ayanangka munu purantjingka karpira wanti. Ka ukiri nyanga

palula nyinara paluru kulyarpangka wiita ngariku. Munu paluru ilytjingka kuka inura tjutangka tjungu rawa nyinaku yiya tjapan.'

²⁴ "Uwa, Mayatjan wiru! Tjukurpa nyangatjananta kuwari nyuntula utira wangkanyi, panya nyuntu nyakunytjanya. Panya God Katutja Pulkalu tjukurpa nyangatja nyuntula utinu ngula nyaa nyuntula wirkankuku. ²⁵ Kuwari nguwanpantaya anangu tjutanku nyuntunya ngulura parari wanara wantiku, kan mungutja alatjitu ilytjingka nyinaku inura tjutangka tjungu, munun ukiri ngalkuku pulukangka tjungungku, kanta munga kutjupa munga kutjupa kulyarpangku nyuntunya puntu winki urulku. Nyanga alatjin rawa nyinaku yiya tjapan, munun palulangurulta yiya tjapan ngarala wiyaringkula nyuntu kulilku, 'Munta-uwa, mulapa nyangampal God Katutja Pulkanypa nyinanyi mayatja pulka mulapa ngura winkiku munu manta uwankaraku. Nyanga paluru alatjitu panya kulira wati ngurkantara mayatja tjunkupai ngura atunymara kanyintjaku.' Alatjilta nyuntu pina alaringkula kulilku.

²⁶ "Palu nyuntu panyan tjukurpa nyangu wata munu iwiri kulu mantangka ngaranyangka, ka nyanga palulangurulta kulinma panya nyuntu God Ilkaritjaku nintiringkula nyuntu piruku mayatjariku. ²⁷ Mayatja wiru ngana! Wanyuni kulila munu kura tjuta palyantjatjanungku wantira tjukarurungku kutju palyanma. Nganmanypa panya nyuntu iwara kurangka ngarangi. Palu kuwari nyanga iwara wirunya nyakunytjatjanungku wanama alatjitu munu

ngaltutjara tjuta ngaltunyujungku kanyinma, ka tjinguru nyanganguru nyuntumpa wiru mulapalta ngaraku.” Alatji Danieltu Nipaka-nitjala tjukurpa utira wangkangu.

²⁸ Ka mulapatu Danieltu panya wangkanytjitja uwankara Nipaka-nitjala wirkanu. ²⁹⁻³⁰ Panya yiya kutju ngarala wiyaringkunyaangka Nipaka-nitjanya wali katu para-ngarangi palumpa panya walingka mununku mirawanira wangkangi kanany-kananytju, “Nyawaya ngura nyanga Papilanga! Ngayuluna witulyanguku palyanu pulka mulapa, ka panya ngura wiru mulapa ngaranyi, kaya anangu winkingku nyakula ngayunya mirawaninyi ngayulu pulka palyantja.”

³¹ Ka nyangatja wangkanyaangka Godalu ilkarīnguru palula wangkangu, “Mayatja Nipaka-nitja! Kulilani ngayulu nyuntula wangkanyaangka. Kuwari nyanga alatjitu nyuntu mayatja wiyaringanyi ngura nyangaku.

³² Kantaya anangu tjutanguku nyuntunya ngulura wanara ngura parari ma-wantiku, kan mungutja alatjitu ilytjingka nyinaku inura tjutangka jungu, munun ukiri ngalkuku puluka tjuta purunytju. Alatjin rawa nyinaku yiya tjapan munun palulangurulta pina alaringkula kulilku ngayulu God Katutja Puljanya, panya ngayuluna mayatja pulka mulapa mayatja kutjupa uwankarangka waintarinytja. Kan kulilku panya ngayulu alatjitu kulira wati ngurkantara mayatja tjunkupai ngura atunymara kanyintjaku.” Alatji palula ilkarīnguru wangkangu.

³³ Ka paluru wangkanytja mapalku utiringu Nipaka-nitjanya alatjirinytjaku, kaya anangu tjutangu panya palunya nguranguru ngulura wataparara ma-wantir'iyanu ilytijkutu, ka paluru mayatja wiyaringkula ilytjingkalta nyinara ukiri kutjulta ngalkuningi puluka tjuta purunytju. Ka ilytjingka urilta ngarinyangka kulyarpangu palunya munga kutjupa munga kutjupa puntu winki uruningi. Alatji paluru rawa nyinangi, ka palumpa mangka wararingu walawuru nyalpi purunypa, munu miltji kulu wararingu tjulpu tjtaku miltji purunypa.

*Nipaka-nitjalu Godanya Mirawanira
Walkuntja*

³⁴ Ka palulanguru yiya tjapan ngarala wiyaringkunyaangka Nipaka-nitjalu ilkarira iranyakula Mayatja Godaku mulamularingangi munu paluru kulintja tjukarururingu. Munu paluru God Katutja Pulanya walkura mirawaningu panya Titutjara Nyinapainya. Alatji paluru wangkara walkuningi,

“God ilkaritja, nyuntun mayatja pulka mulapa titutjara nyinapainya. Nyuntun uwankara rawangu mayatjangku kanyilpai wiyaringkuntja wiyangu.

³⁵ Panya nyuntu mayatja pulka nyinanyi, ka anangu mantatjangku putu nyuntunya wiyalku, panya nyuntu witulya pulka mulapa anangu uwankarangka waintarinytja. Nyuntu alatjitu mukuringkula palyalpai angelpa ilkaritja tjtangka munu anangu mantatja tjtangka kulu. Kutjupangu nyuntunya

putu markuni, munu kutjupangu nyuntunya
putu wangkanyi, 'Nyaaku nyuntu nyangatja
palyani?' ”

³⁶ “Uwa, nyara palula ara ngayuku kulintja
tjukurururingu, ka Godalu ngayunya
malakungku anangu tjutangka tjungunu
ngayuku mukuringkuny tjaku, kaniya piruku
mayatja wangkara wirunmanangi. Kaya
wati kamanta pulka tjuta ngayulakutu
pitjangu mununiya piruku tjunu Papilanku
mayatjariny tjaku. Ka panya anangu
tjutangkuniya nganmanytju mayatja pulka
nyangangi, palu kuwariniya nyanganyi mayatja
kutjupa mulapa.

³⁷ “Uwa, kuwarina ngayulu Nipaka-nitjalu
Mayatja Ilkaritjanya walkuni panya paluru
kutju pulka mulapa. Palumpa iwara tjukururu
munu mulapa. Munu paluru anangu kanany-
kananyaripai tjuta tjarulpai.” Alatji Nipaka-
nitjalu God Katutja mirawanira lita nyangatja
walkatjunu munu anangu ngura winkikutu
iyanu.

5

*Mayatja Pilytjatjalu tjana mai pulka
ngalkunnyangka marangu utiringkula wall-
ta walkatjungkuny tjaku*

¹⁻² Ka ngula Papilanku mayatja pulka kutjupa
nyinangi wati ini Pilytjatjanya* munu paluru

* **5:1-2** Wati nyanga Piltjatjanya panya Papilanku mayatjaringu
Nipaka-nitjaku arangka.

tjintu kutjupa mai pulka palyanu mayatja kamanta tjutaku, kaya wati tjuta mulapa maiku tjunguringu nampa nyangatja, 1,000. Ka mayatja paluru tjanala tjungungku pukularira wama tjikiningi munu tarangkarira wati warakaripai tjutangka wangkangu, “Kulilaya! Iriti panya ngayuku tjamu Nipaka-nitjalu Jerusalemaku timpulanguru kaapa tjuta ngalya-katingu, panya kaulnguru tjiilpanguru palyantja tjuta. Palunya tjananyaya ngalya-kati ngananalakutu, kala uwankarangku palula tjanala waina tjikinma munu ngayuku kuri tjutangu kulu.”

³⁻⁴ Kaya mulapatu wati waraka tjutangu kaapa panya tjuta mantjira katingu. Kaya Pilytjatjalu tjana mayatja panya tjutangu kulu kaapa panya palula tjanala waina tjikiningi munuya tjikira tjanampa god tjuta walkuningi, god panya kaulnguru, tjiilpanguru, purantjinguru*, ayananguru, pununguru, pulinguru palyantja tjuta.

⁵⁻⁶ Ka nyara palula mapalku alatjitu watiku mara utiringu munu wallpangka walkatjunu kutjupa kutjupa. Ka palula itingka lampa ngarangi munu tilingku irnyaningi, ka Pilytjatjalu walkatjunkunyangka nyakula pulkara alatjitu nguluringkula yunpa kutjuparingu, munu muti tjalpa pulkara tjititingkula wawanyaringu.

⁷ Munu paluru wati waraka tjuta witunu ngangkari tjuta, nintipuka tjuta, munu kililpi nyakupai tjuta kulu altira ngalya-katinytjaku.

* **5:3-4** *purantji* panya ini English *bronze* ayana purunypa

Ka tjana ngalya-wirkankunyangka paluru tjanala wangkangu, “Walka nyaa nyangatja ngaranyi? Walka nyanga palunya¹nya nyakula utira wangka. Ka kutjupangu tjukarurungku utira wangkanyangkampa ngayulu palunya mayatja nampa 3 tjunkuku ngayula itingka nyinara ngura nyanga Papilannga kanyintjaku, munu²na palunya pukularira ngayuku mantara purple wirunya ungkuku munu³na liritja tanpalku kaulnguru palyantja paluru mayatja nyinanytjaku.”

⁸ Kaya nintipuka uwankarangku walka panya nyakula putu alatjitu kuliningi mayatja Pilytjat-jala utira wangkanytjikitjangku. ⁹ Ka paluru pulkara mulapa nguluringkula yunpa kutjupa alatjitu ngarangi, ka mayatja kutjupa tjutangku kulu walka panya palunya nyakula putu alatjitu kuliningi.

¹⁰ Ka Pilytjatjaku ngunytjungku ruuma kutjupanguru kulinu tjana nguluringkula wangkara waninyangka munu tjanalakutu ngalya-tjarpara nyakula wangkangu, “Mayatjan wiru mulapa. Nyuntumpala mukuringanyi mayatja nganampa titutjara nyinanytjaku! Wanyu kulila! Pulkara nguluringkuny⁴tja wiyangku wantima! ¹¹ Panya nyuntumpa tjamungku mayatja pulka nyinaralpi wati kutjupa ngurkantara tjunu ngangkar⁵i tjuta munu kililpi nyakupai tjuta kulu mayatjangku kanyintjaku. Ngayulu ninti palumpa, panya nganampa god tjuta wati nyara palula tjungu nyinanyi. Paluru nintipuka mulapa tjukarurungku kulilpai nganampa god tjuta

purunytju. ¹² Wati nyara paluru ini Danielnga, palu nyuntumpa tjamungku palunya ini kutjupa tjunu Piltatjanya. Ka wati paluru nintipuka mulapa munu anangu kutjupangku tjukurmara putu kulinnyangka tjukarurungku utira tjakultjunkupai munu kutjupa kutjupa wituwitu ngaranyangka paluru kulira wangkara tjukarurulpai. Ka wanyu nyuntumpa warka tjuta witura iyala palunya altira ngalya-katinytjaku, ka paluru pitjala walka pala wallpangka ngaranytjanya nyakula nyuntula tjukarurungku utira tjakultjunkuku.”

Danieltu walka panya wall-ta ngaranytjitja utira wangkanytja

¹³ Kaya mulapatu ankula Danielnga mantjira ngalya-katingu. Ka wirkankunyangka mayatja panya Pilytjatjalu palula tjapinu, “Nyuntu mulapa Danielnga? Panya ngayuku tjamungku kunyu nyuntunya ngalya-katingu ngura nyara Judah-languru kutjupa tjutangka tjungu. Mulapa? ¹⁴ Ka panya kunyu nganampa god tjuta nyuntula tjungu nyinanyi, kan palulanguru nintipuka nyinanyi munun kutjupa kutjupa tjuta tjukarurungku utira wangkapai. Mula-pan? ¹⁵ Panya ngayulu tjapiningi ngangkari tjuta walka nyangatja nyakula utira wangkanytjaku, kaya paluru tjana putu alatjitu kulinigi. ¹⁶ Ka kunyu nyuntu kutjupangku putu kulinnyangka utira wangkapai. Wanyuni walka nyangatja ritamilara utira wangka, kananta tjukarurungku wangkanyangkampa nyuntunya mantara pupulpangka tjarpattjunkuku, mununanta liritja

kaulnguru palyantja kulu liringka tanpalku, munu ngayulu nyuntunya nguraku mayatja nampa 3 tjunkuku ngayula itingka nyinanytjaku.”

¹⁷ Ka Danieltu wangkangu, “Mayatjan wiru! Palyana kuwari riitamilani walka nyangatja, mununanta utira wangkanyi. Palu nyuntu pala ngayunya ungkunyjtikitjangku wangkara kalkunu, pala palunya wati kutjupa uwa.

¹⁸ “Wanyu kulila! God katutja pulkangku nyuntumpa tjamu Nipaka-nitjanya mayatja pulka tjunu ngura nyangaku munu palunya pulka mulapa palyanu, kaya anangu tjuta palumpa pukularingi. ¹⁹ Kulinin? Mayatja panya Nipaka-nitjanya pulka mulapa nyinangi, kaya anangu uwankara wangka kutjupa wangka kutjupa ngura kutjupitja ngura kutjupitja palumpa pulkara nguluringkupai. Munu paluru panya mukuringkula anangu kutjupa iluntankupai munu palurutu mukuringkula anangu kutjupa walatjunkupai. Paluru anangu tjara kutjupaku pukularipai, munu paluru tjara kutjupa kuraringkula paira iyalpai.

²⁰ “Palu paluru kanany-kananyarira anangu tjutangka kulintja wiyaringu, ka Godalu palunya painu mayatja wiyaringkunyjtaku, ka anangu uwankara palumpa pukularinytja wiyaringu.

²¹ Ka paluru kuka tjuta purunyaringu, kaya anangu tjutangku ilytjikutu palunya paira iyanu tangkiyi inura tjutangka tjungu patu nyinanytjaku munu ukiri ngalkuntjaku pulukangka tjungungku, ka munga kutjupa munga kutjupa kul-yarpangku palunya puntu winki urulpai. Ka

palulanguru paluru pina alaringkula kulinu mulapa Godanya katutja pulka mulapa ngura uwankaraku mayatja munu paluru alatjitu mukuringkula anangu ngurkantara mayatja tjunkupai.

22-23 “Palu nyuntu ninti uwankaraku, panya nyuntu palumpa pakali alatjitu. Palu nyuntu kuwari kanany-kananyarinyi munu nyangan Mayatja Ilkaritjala tungunpunganyi. Panya nyuntu wangkangu wati waraka tjuta kaapa panya milmilpa tjuta timpulanguru katinytja nyuntunya katira ungkunyjtaku. Munu nyangan nyuntu kaapa palula tjanala waina tjikinu, mayatja nyanga tjutangu kulu, nyurampa kuri tjutangu kulu. Munu nyura tjikira punu tjuta godanyanmara walkuningi punu panya tjiilpan-guru, kaulpanguru, ayananguru, pununguru, apunguru palyantjita tjuta. Palu punu nyara paluru tjana putu nyakupai, putu kulilpai, ninti wiya. Godalu kutjungku nyuntunya wanka ungkupai, munu paluru kutjungku nyuntunya wanka kanyilpai nyuntu kutjupa kutjupa tjuta palyantjaku. Palu nyuntun palunya wantinyi palumpa pukularinytja wiyangu alatjitu.

24 “Pala palulanguru nyanga nyuntu kuwari nyangu marangu utiringkula walkatjungkun-angka.

25 “Ka nyanga ngaranyilta uti alatjitu wall-pangka:

MINAI, MINAI, TIKIL, PAATJIN.

26 “Ka alatji ngaranyi ini nyanga paluru tjana:

MINAI wangkanyi alatji *RAWA WIYA* panya Godalu nyuntunya wangkanyi mayatjarira rawa nyinanytja wiya.

²⁷ Ka nyanga *TIKIL* wangkanyi alatji, *WAYAMI-LALPAI* panya Godalu nyuntunya wayamilaṇu mununta nyangu nyuntu tjukaruru wiya.

²⁸ Munu *PAATJIN* wangkanyi alatji, *TJAR-ALPAI* panya Godalu nyuntunya mayatja wiyani munu nyuntumpa anangu uwankara tjarani, ka tjara kutjupa wati kutju Miitanyangurarangku pitjala mayatjarira kanyilku, ka tjara kutjupa wati kutjupa Puutjanya-ngurarangku pitjala mayatjarira kanyilku.”

Alatji Danieltu mayatja panya Pilytjatjala utira wangkangu.

²⁹ Ka paluru wati warkaripai tjuṭa wangkangu Danielnga mantara puupulpangka tjarpatjunkunytjaku munu liritja kaulnguru palyantja palula liringka tanpantjaku, munu paluru Danielnga Papilanku mayatja nampa 3 tjunu.

³⁰ Ka munga nyara palulatu wati kutjupangku Pilytjatjanya iluntanu, Papilanku panya mayatja pulka. ³¹ Ka palumpa arangka wati ini Tariyatjanya mayatjaringu. Nyara paluru panya ngura ini Miitanyangurara munu paluru 62 years old nyinangi.

6

Wati kamanta tjuṭa Danielku kuraringkunytja

¹ Munu Tariyatjalu mayatjarira manta tjaranu ngura kutju kutju ngaranytjaku 120 panya tjuta mulapa, munu wati tjuta ngurkantara tjunu ngura panya palunya tjananya kutjungku kutjungku mayatjarira kanyintjaku. ² Munu wati mankurpa kulu ngurkantara tjunu Danielnga tjananya paluru tjana mayatjangku nyakuny-tjaku wati 120 palunya tjananya, ka Danieltu tjana palunya tjananya nyangangi tjana ngura tjuta tjukarurungku atunymankunytjaku ngunti palyantjaku-tawara. ³ Ka Tariyatjalu wati panya Danielnga nyangangi waraka wirura palyalkatinyangka wati panya kutjupa kutjarangka munkara mulapa. Munu palulanguru paluru kuliningi palunya mayatja pulka mulapa tjunkunytjikitjangku ngura nyanga uwankaraku.

⁴ Ka Tariyatjanya Danielku pukularinyangka wati panya kutjara nyararingkula pukulpa wiya alatjitu ngarangi kamanta kutjupa tjuta kulu, munuya paluru tjana rawangku Danielnga kutjutu-kutjutu nyangangi. Alatjiya kuliningi, “Tjinguru paluru waraka ngunti palyalku, kala mayatja Tariyatjala mapalku tjakultjura, ka palunya mayatja wiyala.” Munuya nyakula kuliningi, walangkuwi nyanga Danieltu ngunti-ngunti palyala. Palu tjana putu alatjitu nyangangi, panya paluru wati tjukaruru mulapa, tjukarurungku wangkapai munu waraka wiru palyalpai. ⁵ Munuyanku wangkara waningi, ka kutjungku wangkangu, “Wanyula wanti, panya paluru kura palyantja wiyatu.” Ka kutjupangku wangkangu, “Palu yaaltji-yaaltjila palyalku Tariyatjanya Danielku mirpanarinytjaku?” Ka

piruku kutjupangkulpi wangkangu, “Wanyuya kulila! Wati nyara paluru panya titutjarangu palumpa God walkulpai Jew tjutaku panya god. Utila kutjupa kutjupa palyanma, ka paluru God nyara palumpa walkunnyangkampa Tariyatjanya palumpa mirpanariku.” Alatjiya wangkara kuliningi wati panya kamanta tjutangu.

⁶ Munuya palulanguru mayatja panya Tariyatjalakutu anu munuya wangkangu, “Mayatjan wiru mulapa. Nyuntumpala mukuringanyi mayatja nganampa titutjara nyinanytjaku!” ⁷ Wanyulanya kulinma, panya nganana kamanta uwankarangu wangkara kuliningi, uti nyuntu tjukurpa law kuwaritja anangu uwankaraku palyanma tjana wanganarangku nyuntunya kulintjaku. Wanyu anangu uwankarangka wangka pira nyangangka nyuntunya kutju pupakatira walkuntjaku munuya god kutjupangka pupakatinytja wiyangu wantinytjaku. Palu tjinguru kutjupangu nyuntula tungunpungkula god kutjupangka tjapinnyangkampa tjaultji tjuta wangka palunya witira katira pitingka waninytjaku lionku panya ngurangka.

⁸ “Nyanga alatji-puta law kuwaritja walkatjura mununku ini nyuntumpa walkatjura, ka pala palulanguru law paluru titutjara alatjitu ngaraku wiyaringkuntja wiya. Panya tjaka nganana Miitanya-ngurara tjutangu munu Puutjanya-ngurara tjutangu law nganampa tjunkupai titutjara alatjitu ngaranytjaku

wiyaringkunytijkaku wiya.” Alatjiya wangkara wituwituningi mayatja panya Tarīyatjanya.

⁹ Ka mayatja panya paluru palyanmanu kulira, kaya law palunya walkatjura palunya ungu, kanku ini tjaru walkatjunu.

¹⁰ Ka Danieltu kulinu law tjana tjunkunytja munu paluru ngurakutu ankula ruuma katutjangka tatinu munu window-ngka itingka tultjungarakatira Godala tjapiningi ala Jerusalemalakutu nyakula. Nyanga alatji panya paluru tjakangku ankula palumpa ruumangka tjapilpai tjintu kutjupa tjintu kutjupa mungawinki munu kalala munu mungangka kulu Godanya walkuntjikitjangku.

¹¹ Kaya wati panya kamanta tjuta tjunguringkula Danielku ngurakutu anu munuya palunya kumpira nyangangi Godala tjapinnyangka, panya paluru alpamilantjaku ngatjiningi. ¹² Munuya nyakula wantira anu mayatja Tarīyatjalakutu munuya wangkangu, “Nyuntu panyan law palyanu anangu uwankaraku pira nyangangka nyuntunya kutju walkuntjaku munu god kutjupa walkulwiyangku wantinytijkaku anangu kulu. Ka panya anangungku kulilwiyangku wantinyangka nyuntu wangkangu wati nyuntumpa tjaultji tjutangku anangu palunya witira lionpa tjutangka waninytijkaku.”

Ka mayatjangku wangkangu, “Uwa, mulapa ngayulu law pala palunya palyanu nganampa, ka law paluru titutjara alatjitu ngaraku wiyaringkunyitja wiya.”

13 Ka palulanguru wati panya kamanta tjuṭangku mayatjangka wangkangu, “Wati nyara Danielnga panya Judah-languru katinytja, nyara paluru nyuntula tungunpunganyi munu law panya nyuntu palyantja kulintja wiyangku wantira palumpa godangka rawangku tjapini tjintu kutjupa tjintu kutjupa mungawinki, kalala munu mungangka kulu. Ka alatji palyannyangka law panya paluru ngaranyitu lionpa tjuṭangka waninytjaku.”

14 Ka mayatjangku nyangatja kulira pulkara tjituru-tjitururingu, panya paluru Danielku pulkara mukuringu. Munu paluru rawangku kulira mungartjiringu, “Yaaltjingarana palunya wankarunkuku?”

15 Palu wati kamanta tjuṭa panya Danielku kuraringangi munuya mungartji tjunguringkula anu mayatjakutu munu wangkangu, “Mayatjan wiru! Nyuntu panyan law palatja palyanu anangu uwankaraku. Ka tjaka panya nganana law palyara titutjarangku kanyilpai wantinytja wiyangku, kaya anangu uwankarangku uti titutjarangku wanganarangku kulinma wantinytja wiyangku, nyuntu kulu.”

Godalu Danielnga lionpa tjuṭangka waninyangka wankarunkunytja

16 Ka palulanguru mayatjangku tjaultji tjuṭa witunu ankula Danielnga witira lionpa tjuṭaku ngurangka waninytjaku piti pulkangka ungu. Palu waninytja kuwaripangka mayatjangku Danielta alatji wangkangu, “Nyuntu panya god nyuntumpangka wanganarangku

alatjitu kulilpai, kanta tjinguru paluru nyuntunya wankarunkuku.”

¹⁷ Munuya Danielnga waninytjatjanungku malangka puli taanpa pulkanya angatjunu piti panya alangka, ka mayatjangku puli panya palula kiti palumpangka kititjura wantingu anangu tjutangku nyakula wantinytjaku tjana alara Danielnga alpamilantjaku-tawara, kaya palu purunypatu wati kamanta tjutangku ngapartji tjanampa kitingka kititjura wantingu.

¹⁸ Ka mayatja panya ngurakutu anu munu mai ngalkuntja wiya nyinangi, munu paluru inma kutjupa kutjupa wantingi alatjitu kungkawara tjuta nyanpinyangka uwankara wantingi alatjitu. Munu paluru mungangka Danielnga rawangku kulira putu alatjitu kunkunaringi.

¹⁹ Munu mungawinki mayatja panya pakara wala winki anu lionku panya pitikutu. ²⁰ Munu ilaringkula paluru mirara tjapinu, “Wai, Daniel! Nyuntu panyan God Wankanya wanganarangku kulilpai. Panya nyuntu palumpa wirura warkaripai, kanta wankaru kanyiningi lion tjutangku patjantjaku-tawara?”

²¹ Ka Danieltu wangkangu, “Mayatjan wiru mulapa. Nyuntumpana mukuringanyi mayatja titutjara nyinanytjaku! ²² God panya ngayulu walkulpainya ngayuku ninti, panya ngayulu kura palyantja wiyatu. Ka paluru angelpa iyanu lionpa tjuta tjaa patintjaku, kaniya tjana ngayunya patjantja wiyangku wantingi. Palu mayatjan wiru, ngayulu panyana nyuntunya kurantja wiyatu.”

23 Ka mayatja panya Tariyatjanya wangka kulira pulkara pukularingu munu palumpa warkaripai tjuta wangkangu Danielnga pitinguru ilara pakaltjingantjaku. Ka paluru pika pirintja wiya, patjantja wiya alatjitu pakanu, panya paluru Godaku mulamularingkupai, ka palulanguru palunya Godalu atunyitju kanyiningi.

24 Ka Tariyatjalu palumpa tjaultji tjuta wangkangu wati kamanta panya Danielnga kuralpai tjuta witira ngalya-katinytjaku pitikutu munu kuri tjuta, tjitji winki kulū. Kaya mulapatu palunya tjananya katira piti panya palula waningu lionpa tjutangka, kaya lion tjutanku anangu panya palunya tjananya punkara ukalingkunyaangka katutu patjanu munu tjananya uwankara ngalkula wiyanu tarka kulū.

*Mayatja Tariyatjalu anangu winki wituntja
Danielku God walkuntjaku*

25 Ka Mayatjangku panya wangka iyanu anangu ngura winkikutu wangka kutjupa kutjupakutu manta winkikutu nyanga alatji walkatjura:

“Ngayulu mukuringanyi nyura pukularinytjaku munu nyurampa uwankara wiru mulapa ngaranytjaku.

26 Nyangatja ngayulu kuwari nyuranya wangkanyi nyura uwankarangku Danielku Godanya ngulungku kulintjaku munu palunya mirawanira walkuntjaku.”

“Paluru panya wanka mulapa
 munu panya titutjara wanka nyinanyi.
 Paluru mayatja pulka mulapa uwankarangka
 waintara alatjitu,
 ka palunya kutjupangku putu wiyalku,
 Paluru mayatja titutjara nyinaku
 wiyaringkunyitja wiya alatjitu.

²⁷ Paluru panya anangu tjuta wankarunkupai
 munu miracle tjuta palyalpai ilkarangka
 munu mantangka kulu.

Paluru panya Danielnga wankarunu lionpa
 pulka tjutanguru.”

²⁸ Uwa, Tariyatjanya mayatja pulka
 nyinanyangka Danielnga palula rawa
 warkaringi mayatja ititja, munu piruku
 mayatja kutjupa ini Tjairatjanya nyinanyangka
 Danielnga mayatjatu warkaringi palula itingka.
 Wati panya Tjairatjanya ngura ini Puutjanya-
 ngurara.

7

*Danieltu mamu kutjara kutjara tjukurmara
 nyakunyitja*

¹⁻² Panya nganmanypa wati Piltjatjanya ngura
 Papilanku mayatja pulka nyinanyangka Danieltu
 tjukurmanu kunkunpa ngarira, munu nyakunyt-
 jatjanungku walkatjunu alatji, “Ngayulu ngarira
 nyangu walpa pulka mulapa wangkanyangka
 kakararanguru wiluraranguru alinytjaranguru
 munu ulpariranguru munu paluru uru pulka
 uritjinganu pulkara mulapa. ³ Ka mamu kutjara
 kutjara pulka mulapa pakanu uru ngatinguru,

ka_{na} nyakula ngul_u-ngul_uringu. Mamu palur_u tjana kutjupa kutjupa mulapa.

⁴ “Ka mamu kutju lion pulka purunypa ngarangi walawuruku nyalp_itjara. Ka ngayulu nyakunyangka kutjupangku palumpa tjananguru nyalpi winki ilara wan_ingu, ka katuringkula wati purunypa paltjura ngarangi, munu palur_u kulilpairingu anangungku kulintja purunypa.

⁵ “Mununa piruku mamu kutjupa ngapartji nyangu bear purunypa, ka palur_u katuringkula ngalya-pupangi, munu palur_u kuka kantilya mankurpa patjara katitingku kanyiningi. Ka kutjupangku bear palula wangkangu, ‘Pakara anangu tjuta mulapa ngalkula paltjariwa.’

⁶ “Palulanguruna piruku nyangu mamu kutjupa ngapartji leopard purunypa kata kutjara kutjaratjara, munu palur_u tjulpuku nyalpi kutjara kutjara tjanangka kanyiningi. Ka kutjupangku mamu palunya tjunu anangu tjuta mayatjarira kanyintjaku.

⁷ “Mununa piruku kutju-aralta nyangu mamu malatja. Palur_u kunpu pulka mulapa, panya tjanala waintara. Kana nyakula pulkara alatjitu kurunpa unngu ngul_uringu. Panya palur_u katiti ayanatjara pulka mulapa uwankara patjara minya-minyalpai munu tjinangku kantura katantankupai. Palur_u yuruwilya 10-tjara kutjupa mulapa.

⁸ “Ka ngayulu yuruwilya 10 palunya tjananya nyakunyangka yuruwilya kulunypa ngalya-pakaningi ngururpa, ka kutjupangku yuruwilya panya mankurpa warpura wan_ingu yuruwilya

panya kulunypa pakantjaku. Ka yuruwilya kulunypa paluru kurutjara munu tjaatjara ngarangi anangu purunypa munu paluru kanany-kananytju miral-miraltu wangkangi.”

Danieltu God Titutjara Wanka Nyinapainya tjukurmara nyakunyitja

⁹ Munu Danieltu piruku wangkangu, “Palulanguruna nyangu kutjupangku mayatjaku tjiya wiru tjuta tjunkunyangka. Ka mayatja panya Titutjara Wanka Nyinapainya tjiya kutjungka nyinakatingu anangu tjuta ngurkantankunyitjikitja. Palumpa panya mantara piranpa mulapa nyinnga purunypa munu mangka palu purunypatu piranpa mulapa. Ka palumpa tjiya wirunguru waru tili tiitiilarara wananingi, ka tjiya paluru wiilatjara, ka wiila palula tjanalanguru kulu waru tili tiitiilarara wananingi. ¹⁰⁻¹¹ Ka waru uru purunypa palulanguru ukalingangi, Titutjara Wanka Nyinapailanguru. Ka angelpa mungilyi mulapa palula kuranyu ngarala wanara palumpa palyaningi. Ka kuutpa tjaataringu anangu tjuta ngurkantankunyitjaku, kaya nyiri tjuta alanu. Kana uwankara nyakula waintara nyangu yuruwilya panya kulunypangku kanany-kananytju wangkanyangka, ka ngayulu nyakunnyangka mamu panya palunya kutjupangku iluntanu, panya anangu tjuta ngalkula wiyalpainya, munu palunya warungka tjarpatjunu kampara piltira wiyantjaku ka mulapatu piltiringkula mulururingu. ¹² Kaya mamu panya kutjupa mankurpa mayatja

pulka nyinanytjatjanu tjukutjukuringu, panya kutjupangu tjananya tjarunu, palu tjananya iluntankuntja wiyangu wantingu tjukutjuku rawa nguwanpa nyinanytjaku.

¹³ “Kana kuwaripanguku nyangangi mununa kutjupa ngangkalangka pitjanyangka nyangu watiku katja purunpa. Kaya palunya Godalakutu ma-katingu Titutjara Wanka Nyinapailakutu. ¹⁴ Ka palunya pukultu mirawanira mayatja pulka mulapalta tjunu manta winkitjaku mayatja nyinanytjaku, anangu ngura winkitjangku palunya wanganarangku kulira walkuntjaku wangka kutjupa kutjupangu, miri kutjupa kutjupangu. Ka paluru titutjara alatjitu nyinaku mayatja pulka mulapa ka kutjupangu palunya putu wiyalku. Alatjina tjukurpa nyangu.”

Angeltu Danielta tjukurpa utira wangkanytja

¹⁵ Munu Danieltu piruku wangkangu, “Uwa, ngayulu pulkara nguluringu mununa putu kulinigi tjukurpa nyangatja nyakunytjatjanungku. ¹⁶ Mununa angelpa tjutakutu ma-ilaringkula kutjunga tjapinu, ‘Tjukurpa nyanga paluru nyaa wanyu nintini?’ Kani angeltu utira wangkangu nyanga alatji, ¹⁷ ‘Mamu panya kutjara kutjarangu nintini wati kutjara kutjarangu ma-kunpuringkula anangu tjuta mayatjarira kanyintjaku. ¹⁸ Palu mayatja panya paluru tjana ngarala ma-wiyaringkuyangka malangka God Katutja Pulkalu palumpa walytja tjuta mayatja tjunkuku

tjana mayatjarira titutjaranku atunymara kanyintjaku.' Alatjini angeltu tjakultjunu.

¹⁹ “Kana mukuringangi angeltu mamu panya malatja kulu utira wangkanytjaku. Panya mamu paluru kutjupa mulapa pulkara nguluringkunyitjaku, mamu nyara mankurta waintara alatjitu. Panya paluru katiti

ayananku munu mara purantjingu* anangu tjuta warpura mutun-mutunmankupai munu ngalkupai munu tjara kutjupa tjinanku kantura pilkilpai. ²⁰ Mununa mukuringangi yuruwilya

panya 10 kulu kulira nintiringkunyitjikitja mamu panya palula katangka ngaranytjanya munu yuruwilya panya kulunypa ngururpa pakantja kulu, panya kutjupangu yuruwilya panya mankurpa warpura waningu yuruwilya kulunypa paluru pakantjaku. Kulunypa

paluru panya witulya pulka mulapa munu kuru anangu purunypa paluru rawa kanany-kananypa wangkapai. ²¹ Kana rawanku

nyangangi yuruwilya panya kulunypa paluru anangu Godaku walytja tjutaku pikaringkula waintarinyangka. ²² Palu Katutja Pulkalu,

Titutjara Wanka Nyinapailu, pitjala palumpa walytja tjuta nyakula tjukarurunmanu, munu tjananya mayatja tjunu tjana mayatjarira uwankara atunymara kanyintjaku.

²³ “Munu paluru ngayula alatji utira wangkangu, ‘Panya mamu nyara malatjangku nintini mayatja pulka ngula pakantjaku. Mayatja nyara paluru pakara anangu tjuta

* **7:19** *Purantji* panya ini English bronze wituwitu ayana purunypa

mayatjarira kunpungku kanyilku ngura tjuta mulapa, mayatja panya nganmanyitja mankurpa purunypa wiya, panya paluru manta winkingka ngura munu anangu tjuta minya-minyara kantura wiyalku. ²⁴ Ka mayatja nyara palula malangka mayatja kutjupa tjuta pakalku 10-pa kutjupa ngapartji ngura panya tjuta kanyintjaku. Panya yuruwilya panya 10-pangku nyanga palunya nintini. Ka palula tjanalanguru mayatja kutjupalpi pakalku munu paluru kunpu pulkaringkula mayatja nganmanyitja mankurpa wiyalku. Nyanga palunya panya yuruwilya kulunypangku nintini, panya paluru ngururpa pakannyangka yuruwilya kutjupa mankurpa katakatingu. Ka mayatja nyara paluru kutjupa nguwanpa nyinaku kura pulka mulapa, mayatja nganmanyitja tjuta purunypa wiya. ²⁵ Munu mayatja nyara paluru God Katutja Pulkania kurara pungkuku munu anangu panya Godaku walytja tjuta kulu kuralku munu pungkuku. Munu paluru kulilku Godaku tjukurpa tjuta kampa kutjupankunytjikitjangku, munu inma tjuta kulu panya Godalu tjananya ungkunyitja. Ka Godalu mayatja palunya markuntja wiyangku wantiku, ka yiya kutjara kutjara nguwanpa nyara paluru Godaku walytja tjutalta mayatjarira kuralku. ²⁶ Palu kuutpa nyara ilkaringka Godalu mayatja panya palunya pulkara wangkara kuranmankuku, ka paluru mayatja ngaranytja wiyaringkuku alatjitju. ²⁷ Ka palulangurulta God Katutja Pulkalu palumpa walytja tjutalta mayatja tjunkuku, ka tjana mayatjarira manta winki

titutjarangku atunymara kanyilku ngura uwankara. Ka mayatja kutjupa uwankarangku palunya walkulku munu palula kutjungka wanganarangku kulilku.' Alatjini angeltu utira wangkangu.

²⁸ "Uwa, nyanga alatjina ngarira tjukurpa nyangu mununa pulkara alatjitu nguluringu mununa yunpa kutjuparingu, mununa kutjupangka wangkawiyangku alatjitu wantingi mununa unngu kutju kulinigi."

8

Danieltu tjiipi rama munu nanikuta kulu tjukurmara nyakunyitja

¹ Uwa, mayatja panya palurutu nyinangi wati panya Piltjatjanya, kana palumpa panya warkaringangi. Ka yiya kutjara ngarala wiyaringkunyangka ngayulu pirukutu tjukurpa nyangu. ² Mununa nyangu ngayulu ngaranytja manta ini Iilamala ngura tawunu pulkangka ini Tjuutjala. Panya tawunu nyara palula wall wara pulka para-arintara ngarangi anangu tjuta anga-kanyintjaku. Mununatju ngayulu walytjangku nyangu ngayulu ngaranytja karu ini Ulaila itingka tawunu nyara palula ngururpa. ³ Mununa nyangu tjiipi panya rama yuruwilya wara kutjaratjara uru pala palula itingka ngaranyangka. Ka yuruwilya kutju wara nguwanpa ngarangi kutjupangka waintara. ⁴ Mununa nyangu rama paluru para-wirtjapakannyangka wilurara, alinytjara, ulparira. Rama paluru pikangku uwankara

yuruwilyangka para-pungangi, ka palunya kutjupa tjutangu putu angatjunangi ngalkiltu, ka paluru tungunpungkula alatjitu pungkula pungkula kanany-kananyaringu.

⁵ Kana ngayulu nyangatja nyakula ngarala kuliningi, ka nanikuta nyitayira wiluraranguru wati-wirtjapakaningi wala winki alatjitu katuwanu manta pampuntja wiya. Ka nyara palula yunpangka kuru kutjarangka ngururpa yuruwilya kutju ngarangi wara pulkanya.

⁶⁻⁷ Munu paluru rama panya palulakutu wirtjapakanu mirpanpa alatjitu palunya pungkuntjikitja. Munu palunya pika pulka pungu munu palumpa yuruwilya kutjara katantanu. Munu palunya pungkula punkatjingara kantu-kantura ngarangi palula katu. Kaya kutjupa tjutangu rama palunya putu ngalkiningi panya nanikuta nyaratja kunpu pulka.

⁸ Munu palulanguru makunpuringkula wituwitu pulka mulararingu munu kanany-kananyaringu. Palu paluru kunpu pulkaringkunyaangka palumpa panya yuruwilya katakatingu, ka katakatinyangka palumpa arangka yuruwilya kutjara kutjara piruku pakanu munuya wilitjunangi wilurara, alinytjara, ulparira munu kakarara.

⁹ Uwa, panya yuruwilya kutjara kutjara ngarangi, ka piruku yuruwilya kutjunguru tjukutjuku kutjupa pakanu munu pulkaringkula paluru mayatja kunpu pulka mulararingu ngura winkiku ulpariratjaku kakararatjaku munu ngura panya wiru Israelku kulu.

¹⁰ Munu rawa kunpu pulkaringkula ilkaritja

tjutangka wirkanu kililpi panya tjutangka munu tjananya kutjupatjara mantjira mirpantu waningi mantakutu munu kantura ngarangi. ¹¹ Paluru ilkaritja tjutaku Mayatja pulkangka tungunpungu alatjitu munu paluruunku walytjangku kutju mirawaningi. Munu paluru uwankara tjananya markunu kuka timpulakutu katira Godanya tiliwakara ungkuntja wiyangku wantinytjaku, munu paluru timpula panya milmilta kutjupa kutjupa tjunkula kuranu. ¹² Kaya mulapatu anangu tjutangku timpulangka tjarpara Godanya ungkuntja wiyangku wantira kuraringu, ka kura kutju ngarangi. Uwa, yuruwilya panya paluru Godaku tjukurpa tjukaruru wantingu mununku walytjangku kulira mukuringkula kura kutjupa kutjupa tjuta rawangku alatjitu palyaningi.

¹³ Kana tjukurpa nyanga palunya nyakuntjatjanungku kulinu angelpa kutjungku angelpa kutjupangka tjapinnyangka alatji, “Yaaltjitu ara kura nyanga tjutampa utiringkula ngaraku? Yaaltjitu arangkuya kuka panya timpulakutu katinytja wiyangku wantiku? Kura nyanga tjutangku timpula nyangatja yaaltjitu arangku kurani munuya anangu tjuta paini walkuntjakutawara?”

¹⁴ Ka angelpa panya kutjupangku wangkangu, “Nyanga paluru ngaraku tjintu 2,300, ka palula malangka anangu tjutangku timpula nyaratja kilinara milmilmankuku Godanya piruku walkuntjikitjangku.”

Angel Gabrieltu Danieltu tjukurmankunyaja utintja

¹⁵ Munu Danieltu piruku walkatjunu nyanga alatji,

Kana tjurkurpa nyangatja nyakunytjatja-nungku ngayulu putu nguwanpa kulinigi, mununa palulanguru urulyarara nyangu wati purunypa ngayula itingka utiringkula ngaranyangka. ¹⁶ Mununa kulinu wangka watingku wangkanytja purunypa uru unngunguru karu panya Ulailanguru alatji mirara wangkanyangka, “Gabriel! Tjukurpa nyangatja Daniela utira wangka!”

¹⁷ Ka panya paluru ngayula itingka ngaranytjanya ilaringkula ngalya-pitjangu ngayulakutu, kana pulkara nguluringkula mantangka yunpanguru punkanu kani paluru wangkangu, “Watiku katja! Kulila! Nyangatja panya tjintu malatjaku tjukurpa panya ngula manta winki wiyaringkuku.”

¹⁸ Ka paluru ngayula ngarala wangkanyangka ngayulu kulira ma-punkara ilunytja purunypa alatjitu ngaringi yunpangku manta pampura. Kani paluru pampura pakaltjingara ngaratjuno, ¹⁹ mununi wangkangu Gabrieltu alatji,

“Kulila wanyu, kananta wangka nyaaringkuku ngula tjintu malatjangka, panya nyara palula arangka Godanya mirpanariku palunya wantipai tjutaku. ²⁰ Panya yuruwilya kutjara tjiipi panya ramangka ngaranytjalu nintini mayatja pulka kutjara Miitanya-ngurara tjutaku

munu Puutjanya ngurara tjutaku. ²¹ Ka panya nanikutangku nintini manta ini Greece-anya, ka yuruwilya warangku nintini Greece-aku mayatja kuranyitja. ²² Ka panya yuruwilya wara katakatinyangka piruku yuruwilya kutjara kutjara pakaṇu, nyara paluru tjanaya nintini mayatja kutjara kutjara utiringkuntjaku, palu tjana upa nguwanpa panya nganmanyitja purunypa wiya.

²³ Munu paluru tjana mayatja pulka rawa nyinanytjatjanu ma-kurakuraringkula kura mularariku, ka palumpa tjanampa witulya ma-wiyaringkuku. Ka wati kutjupa ngapartji mayatjariku pulka mulapalta kanany-kananypa munu pala paluru unngu mirpanpa ngarala mukulyangku-palku anangu tjuta ngunti kuralku. ²⁴ Ka Godalu palunya kunpu pulkaringkuntjaku palyalku, ka paluru kura pulka mulapa palyalku munu ngura winkitja pungkula uwankara nyarulku. Munu palulangurulta mayatja panya pulka tjuta wiyalku, Godaku walytja tjuta kulu. Uwa, paluru walytjangku kulira mukuringkula kura pulka tjuta rawangku palyalkatiku.

²⁵ Munu paluru palyangku-palku anangu tjuta ngunti kuralku munu palurunku walytjangku mirawaniku, 'Ngayulu pulka mulapa kutjupa uwankarangka waintara.' Kaya anangu tjutangku kulilku, 'Munta-uwa-manti, tjinguru mayatja nyanga paluru nganananya wirura kanyilku.' Palu alatji wangkanyangka mayatja paluru tjananya pungkula wiyalku. Munu paluru God Mayatja

Katutjanya kulu anara kurara pungkuku, ka palunya Godalu kutjungku wiyalku.

²⁶ Uwa Daniel, tjukurpa nyanga ngayulu nyuntunya tjakultjunkunytja mulapa utiringkuku, panya ngula anangu tjutangku kuka timpulangka katira Godanya ungkunyitja wiya ngaraku tjiñtu 2,300*. Palu tjukurpa nyangatja kumpilpa kanyinma, panya nyanga paluru ngula kutju utiringkuku.” Alatji Gabrieltu ngayula wangkangu.

²⁷ Kana nyanga palulanguru tjukurpa nyakula ngayulu paku pulkaringkula uparingu mununa tjiñtu mankurpa putu pakara ngaringi. Mununa palulanguru pakara mayatja panya Piltjatjaku ankula warkaringi. Palu ngayulu tjukurpa nyanga palunya nyakunytjatjanungku kurunpa iniringkula putu kuliningi.

9

Danieltu Godala tjapiningi

¹⁻² Ka wati panya Tariyatjanya Papilanku mayatja nyinangi. Wati nyara paluru panya Miitanya-ngurara wati ini Tjukitjiku katja. Ka wati paluru mayatja yiya kutju nguwanpa nyinanyangka ngayulu nyiri Godaku tjukurpa nyakula riitamilanangi panya wangkatjara Jeremiah-lu alatji walkatjunkunytja, “Ngura nyara Jerusalemanya yiya 70-kutu titutjara katalypa ngaraku.”

³⁻⁴ Ka ngayulu nyangatja kulira pulkara tji-turu-tjitururingu, mununa palulanguru ngayulu mantara yakutjitjangka kurakurangka tjarpara

* **8:26** Danielku 8:14

tjunpangka nyitinu mununa mai ngalkuntja wiya rawa nyinangi mununa Mayatja Godala alatji tjapiningi,

“Mayatja God Pulkania, nganana kurangku nyuntula kulintja wiya rawa tungunpungangi. Wanyulanya kalypangku wantima pungkuntja wiyangku. Panya nyuntu witulya* pulka mulapa nyinanyi nganana kurupa winki nguluringkuntjaku. Nyuntu panyan nganannya kalkuntjatjanungku palyalpai alatjitu, munu panyalayan rawangku mukulyangku atunymankupai nganana nyuntumpa mukuringkunyangka munu nyuntunya wanganarangku kulinnyangka.

⁵ Palu nganana tjukaruru nyinanytja wiyatu, munula nyuntula tungunpungkula kura titutjarangku palyalkatingi nyuntumpa ara tjuta kulira wantira alatjitu. ⁶ Munu panyala tjukurpa wangkatjara tjutangku wangkanytjitja kulu kulira wantingi. Panya wangkatjara paluru tjana nganampa mayatja tjutangka wangkangu munu nganampa tjamu tjutangka kulu, panya iritiya nyinangi, munu nganana uwankarangka kulu wangkangi nguraritja tjutangka, palu nganana tjanala uwankarangka kulintja wiyangku wantingi.

⁷ Mayatja, nyuntu titutjara tjukaruru nyinanyi. Palu nganana uwankara nyuntula tungunpungangi kulintja wiya alatjitu munula nyangatja kulira kuwari pulkara kuntaringanyi. Nganana panya ngura

* 9:3-4 Witulya panya “powerful.”

kutjupa kutjupa tjutangka nyinara nyangatja kulini. Tjara kutjupala Jerusalemala nyinanyi, tjara kutjupala Judah-la nyinanyi, ka panya tjara kutjupa tungunpungkunyaangka nyuntu Israeltanguru parari iyanu ngura kutjupa tjutakutu, kala ngura nyara palula tjanala kulu nyinara kuwari nyuntula piiwiyaringanyi. ⁸ Uwa Mayatja God, nganana munu nganampa walytjapiti nganmanyitja tjuta nyuntula tungunpungkunyutjatjanulta kuwari pulkara kuntaringanyi nganampa mayatja pulka tjuta kulu. ⁹ Palu Mayatja God, nyuntu panya mukulya ngaltunyitju titutjara nyinapai, munun nganana kuranjtijanguru ngapartji pungkuwiyangku wantipai. ¹⁰ Panya wangkatjara nyuntumpa tjutangkuya ngananala tjakultjunangi nyuntumpa ara tjuta, kala kulira wantingi alatjitu.

¹¹⁻¹² Uwa, anangu Israelkunu uwankaraya nyuntula tungunpungkupairingu munuya nyuntumpa tjukurpa kulira alatjitu wantingi. Ka panya nyuntu Moseku tjukurwanungku nganmanyitju wangkangu alatji, 'Nyura ngayula kulintja wiyangku wantinyangkampa ngayulu nyuralakutu kura pulka iyalku.' Munu panyan nyuntu mulapatu kalkuntjatjanungku tjukarurungku palyanu, ka mulapatu ngura nyara Jerusalemala kura pulka ngananala utiringu nganampa mayatja tjutangka kulu. Uwa mulapa, kura pala palu purunypa nganmanypa ngaranytja wiyatu, ¹³ panya Moselu ngananala wangkangu

nyanga alatji, 'Nyura Mayatja Godala kulilwiyangku wantinyangkampa paluru kura pulka mulapa iyalku.' Alatji paluru wangkangu, ka mulapatu kuwari nyangalta nganana kura utiringu. Palu kura panya nganana utiringkunyangka nganana nyuntula tjapilwiyangku wantingi nyuntu nganampa ngalturingkunyutjaku. Munula kura wantinytja wiyangku titutjarangku palyalkatingi, munula watarkuringu panya nyuntu wangkara kalkuntjatjanungku palyalpai alatjitu. ¹⁴ Uwa mayatja, panya nganana nyuntumpa watarkurinyangka nyuntu nganananya nyangangi alatjitu, munu panyan tjukarurungku kura nyangatjalta angatjunkuwiyangku wantir'iyanu nganana kulira wantinyangka.

¹⁵⁻¹⁶ Mayatja God, mulapa panyan nyuntu iriti nganampa walytjapiti Itjipalanguru wankarunu Moselawanungku, kaya uwankarangku nyuntunya kulinu nyuntu witulya pulkangku wankarunkunyangka. Kala kuwari nyanga nyuntunya palu purunypatu kulini panya nyuntun witulya pulka mulapa ngaranya. Palu nganana munu nganampa walytjapiti tjutangku kura pulka mulapa palyalkatingi. Ka kuwari anangu panya ngura ititja tjutangku nganananya kurara alatjitu punganyi ngura milmilpa Jerusalemanya kulu. Iriti panyan nyuntu nganampa walytja tjuta wankarunu, kalampa wanyu nganampa ngarpatji ngalturingama munulampa mirpanariwiyangku wantima.

17 Mayatja God, wirungkunitju kulinma nyuntula ngatjinnyangka. Panya tjanaya nyuntumpa timpula Jerusalemala minya-minyanu,* ka malakungku wanyu palyanma nyakula tjana nyuntunya Mayatja witulya pulka mirawaninytjaku.

18 Mulapa Mayatja, wirungkunitju kulinma. Ngura panya nyara Jerusalemala wali uwankaratu minya-minya ngaranyi, ka nyuntu wanyu malakungku wirungku palyala. Mulapa nganana nyuntula tungunpungkula nyuntunya kuraningi munu nyangala kuwari kurangku tu nyuntula tjapini, kalampa wanyu ngalturingama mayatja mukulya pukultju pulka. 19 Uwa Mayatja, kulinmalanya munulanya kalypanku pungkuiyangku wantima. Nyangatja panya nyuntumpa ngura munu nyuntumpa walytja tju ta nyinanyi. Ka wanyu warpungkula malakungku palyala anangu tju tangku nyuntunya Mayatja pulka mulapa ngurkantara kulintjaku.” Nyanga palunya Godala tjapiningi.

20 Munu na ngayulu piiwiyaringkula piruku Godala tjakultjunangi panya nganana Godaku walytja tju tangku tungunpungkula kura palyantjitjanguru, munu na ngayulu rawangku tu tjapilkatingi ngalturingkuny tjaku ngura nyara mil milpa Jerusalemaku. 21 Munu na ngayulu

* 9:17 Panyatja kulinma panya Papilaniyanya ngurara tju taya warmalarira anu Israeltakutu munuya Jerusalemala tjarpara anangu tju ta pungkula tjanampa ngura katantara minya-minyanu Godaku timpula kulu.

tjapira tjapira mungartjiringu, ka angel Gabrielnga mapalku ngalya-wirkanu wati panya tjukurtjara tjutangku Godanya kuka tiliwakara ungkunyitja-arangka. (Angelpa nyanga palunya panyaṅa nganmanyitju tjukurmara nyangu.)

Angeltu Danielta tjakultjungkunyitja

²² Kani paluru ngayula wangkangu, “Daniel, pitjanguna nyuntula tjukurpa Jeremiah-lu walkatjungkunyititja pala wangkara utintjikitja.

²³ Panya nyuntu Godala tjapinnyangka palurunta nyuntunya kulira palyanmanu mununi nyuntulakutu witunu, ka nyangana pitjangu nyuntula tjakultjungkunyitjikitja, panya Godanya nyuntumpa pulkara mulapa pukularinyi. Ka tjukurpa panya nyuntu nyakunyititja purkarangku atatjura kulinma nintiringkunyitjikitjangku.

²⁴ “Panya Godalu mulapa nganmanyitjulpi nyurampa kuliningi nyanga alatji, ‘Kuwari yiya panya tjuta ma-ngarala wanalku 490-kutu, ka yiya pala palula tjanala ngayulu nyuranya kuran-guru kalypangku wantir'iyalku, mununatju nyuranya wirunmara kanyilku nyura kura palyantja wiyaringkula tjukarurururinkula palyanyku nyinanytjaku. Mununa nyurampa ngura kulu wirulku ngura panya Jerusalemnya ngayuku timpula kulu. Uwa, tjukurpa panya wangkatjara Jeremiah-lu wangkanytja* munu panya nyuntu

* **9:24** Wangkatjara nyanga paluru panya Jeremiah-nya, panya Danieltu palumpa tjukurpa riitamilara putu kuliningi, ka angel panya Gabrieltu pitjala palula utira tjakultjunangi. Nyawa 9:2.

tjukurmara nyakunytjanya kulu mulapatu utir-
ingkuku. Kaya timpula panya palunya piruku
malakungku milmilma palyalku Godaku kutju
alatjitu milmilpa mulapa ngaranytjaku.’

“Alatji ngayula angel Gabrieltu tjakultjunu
Godalu panya kulintjitja. Mununi pirukutu
wangkangu alatji, ²⁵ ‘Kulinma nyangatja,
panya Godalu Jerusalemanya piruku
palyantjaku wangkaku. Ka yiya 49 ngarala
wiyaringkunyangka malangka wati panya
Godalu milmilma tjunkunytjanya* pitjaku.
Kaya nyara palula arangka anangu panya
tjutangkulta tjaatarira warka palyalku, munuya
Jerusalemanya wali uwankara wiru mulapa
palyalku iwara wirutjara, munuya wallpa
kunpu pulka mulapalta palyalku para-arintara
ngaranytjaku. Ka ngura nyara paluru titutjara
witu mulapa ngaraku yiya 434-kutu-wangkara.
Palu yiya nyara palula tjanala kutjupa tjutangku
Godaku walytja tjuta rawangku arkara
kuralkatiku. ²⁶ Ka yiya nyara 434 palula ngarala
wiyaringkunyangka wati mayatja kutjupa
witulya pulkatjarangku warmala iyalku, kaya
wala winkingku tjarpara ngura nyara palunya
minya-minyara wiyalku timpula kulu. Munuya
wati panya Godalu milmilma tjunkunytjanya
iluntankuku, ka kutjupa palumpa arangka
nyinakatinytja wiya alatjitu ngaraku. Kaya
warmala winkingku uru pulkanku purunytju

* **9:25** Iriti Godalu wati kutjupa ngurkantankupai Israelkunu
tjuta mayatjarira kanyintjaku, kaya tjakangku wati palula uwila
katangka tjutilpai Godalu panya milmilma tjunkunytjanya.

pikangku pungkukatiku rawangku munuya uwankara pungkula nyarulku. Uwa, nyanga paluru mulapa utiringkuku Godalu panya wangkara kalkuntjanya.

27 “‘Ka wati nyara mayatjangku anangu tjuangka ngunti palyangku-palku kalkura wangkaku tjananya atunymara kanyintjikitjangku-palku yiya 7-kutu, palu yiya panya mankurnguru munu pira panya 6-nguru paluru kulintja kampa kutjuparira anangu tjuta markulku kuka timpulakutu katira Godanya ungkunytijkaku-tawara. Munu mayatja paluru kutjupa kutjupa kura pulka mulapalta timpulangka katu tjunkuku, ka nyara palulalta ngaraku titutjara munu ngulalta wiyaringkuku Godalu mayatja panya palunya wiyannyangka kutju, panya Godalu nganmanytju kalkuntjatjanungku palyalku alatjitu.’”

10

Danieltu piruku tjukurmara nyakunytja

1 Ka ngulalta wati ini Tjairatjanya ngura Puutjaku mayatja nyinanytja arangka Godalu ngayula tjukurpa utinu. (Panya ngayulu ini Danielnga mununa ini kutjupa Piltatjatjanya.) Palu tjukurpa nyara paluru wituwitu mulapa ngayulu putu kulintjaku. Kani palulanguru Godalu kutjupa kutjupa nintinu ngayulu nyakula tjukurpa panya palunya tjukarurungku kulintjaku.

2-3 Nyara palula ara ngayulu tjituru-tjituru pilunpa alatjitu nyinangi weeki mankurpa kuka ngalkuntja wiya, wama kulu tjikintja wiya, mununatju yunpa minangka paltjintja wiya nyinangi mangka kulu wiruntja wiyatu.

⁴ Palulanguruna pira panya nganmanyitjangka tjintu nampa 24-ngka ngayulu karu urutjarangka itingka ngarangi ini Taikiritjala. ⁵ Mununa ira-nyakula nyangu wati mantara piranpa wirutjara munu pilita kaulnguru palyantjitjatjara. ⁶ Ka palumpa puntu irnyanangi puli upala nguwanpa, ka yunpa palumpa pinpa-pinpangi wanangara purunypa, kuru palumpa waru tili purunypa, mina munu tjalpa irnyanangi ayana panya purantji purunypa*, munu wangka palumpa anangu winkingku wangkanytja purunypa.

⁷ Uwa ngayulu kutjungkuna nyanga palunya nyangu, kaya anangu panya ngayula tjungutja tjutangu nyakunytja wiyatu, palu tjana kutjupa kutjupa kulira pulkara ngulurinkula wirtjapakara kumpinu. ⁸ Ka ngayulu kutjungku ngarala nyangangi kutjupa kutjupa wiru mulapa Godalu ngayula utinnyangka, mununa nyakula kurunpa uparingkula wawanyaringu. ⁹ Mununa paluru wangkanyangka kulira ngulurinkula yunpanguru punkara ngaringi mantangka kunkunpa awu mulapa.

¹⁰ Kani kutjupangu mara kutjungku witira pakaltjinganingi, kana muti tjunkula mara kutjarangu manta pampura tultjungarangi

* 10:6 Ayana panya **purantji** ini English ngaranya **bronze**.

mununa muti winki tjititingangi. ¹¹ Kani angelpangku wangkangu, “Daniel, Godanya panya nyuntumpa pulkara pukularinyi, mununi ngayunya witunu nyuntulakutu, ka pakara ngara mununi atatjura purkarangku kulila kananta ngayulu wangkaku.”

Kana pakara ngarala kuwaripatu ngulu-ngulu tjititingangi.

¹² Kani paluru wangkangu, “Daniel, nguluringkunyta wiya ngarama, panya mungatun kuwaripatjara nyuntu Godala purkarangku tjapiningi, ka panya palularangka nyuntunya kulinu. Nyuntu panya tjapiningi paluru nyuntula utintjaku, kani palulanguru ngayunya witura iyanu nyuntula wangkanytjaku.

¹³ Kana nyuntulakutu pitjangi, palu angelpa panya ngura Puutjanya kanyilpaingku ngayuku iwara angatjura kanyiningi rawa nguwantu tjintu 21-kutuwangkara, kana putuliringi ankunytjikitja. Ka palulanguru angelpa panya mayatja pulka Michaelnga pitjangu ngayuku iwara alantjikitja ngayulu ankunytjaku.

¹⁴ Ka nyangana kuwari nyuntula wirkanu tjukurpa panyatja utintjikitja, kan utilta kulilku nyaaringkuku ngula nyuntumpa walytjapitiku.” Alatjini angelpa panya Gabrieltu wangkangi.

¹⁵ Kana paluru alatji wangkanyangka ngayulu kata tjaruringkula manta walu-nyangangi panya putuna kuliningsi wangkanytjikitjangku. ¹⁶ Kani kutjupangku wati purunytju tjalinyapa pampunu, kana palula wangkangu, “Ngayulu tjukurpa nyangatja nyakula pulkara nguluringkula

wawanyaringu. ¹⁷ Mununa nyuntula putu wangkanyi, panya nyuntu witulya pulka mulapa, kana ngayulu tjukutjuku upa alatjitu mununa putu nguwanpa ngaalymananyi.”

¹⁸⁻¹⁹ Kani piruku paluru pampunu mununi wangkara kunpunu, “Nguluringkuwiya! Godanya nyuntumpa pulkara mukuringanyi, ka nyuntumpa uwankara palya wiru ngaraku. Ala, raparingkula kunpu ngarama!”

Ka paluru ngayula wangkanyangka ngayulu raparingkula kunpuringu mununa palula wangkangu, “Uwa palya, panya wirungkunin nyuntu kunpunu, kana kuwaritu kulintjikitja mukuringanyi.”

²⁰⁻²¹ Kani angeltu wangkangu alatji, “Nyaakuna-puta pitjangu nyuntulakutu? Ngayulu pitjangu tjukurpa panya palunya nyuntula wangkara utintjikitja, tjukurpa panya Godalu nyiringka walkatjura wantinytjitja. Kuwarina nyanga palula malangka malaku ananyi, mununa angelpa panya Puutjanya ngurara tjuta kanyilpaiku pikaringkuku, ka ngayulu palunya pungkula waintarinyangka angelpa kutjupa ngapartji ngura Kiritjinya kanyilpainya ngayuku piruku pikaringkuku. Palu angelpa panya mayatja ini Michaeltuni kutjungku ngayunya alpamilalpai. Nyara paluru panya Israelkunu tjuta atunymankupai.

11

¹ Panya ngayuluna palula nganmanypa tjunguringkula palunya alpamilaninge wati panya Tariyatjanya anangu Miitanya-ngurara

tjutaku mayatjarinyangka.” Alatji angel Gabrieltu ngayunya wangkangi.

Angeltu Danielta wangkanytja

1) Tjiriyaku Mayatja Tjuta munu Iitjipaku Mayatja Tjuta Pikaringkunyitja

² Munu pirukuṯu angelpa panya paluru ngayula wangkangu alatji, “Kuwarina tjukarurungku nyuntula utira wangkanyi. Panya mayatja mankurpa kutjupa manta nyara Puutjala ngapartji-ngapartji nyinara wanalku, ka palula malangka mayatja kutjupa nyinakatiku. Nyara paluru mani pulkatjara nyinaku mayatja panya nganmanyitja tjutangka waintara mulapa, munu mani nyara pulkanguru paluru witulya pulkaringkuku kunpu pulka mulapa, munu paluru kutjupa uwankara wituwitulku anangu Kiritjinya ngurara tjutaku pikaringkunyitjaku. ³⁻⁴ Palu mayatja nyara paluru wiyaringkuku, ka palumpa arangka wati kutjupa ngapartji mayatjariku munu paluru palumpa kulintjitja-wanungku kutju palyalku paluru mukuringkuntjitja kutju. Munu paluru ngura kutjupa tjutaku mayatjarira mayatja pulka mulapalta nyinaku ngura winkiku, palu pulka mulapa nyinanytjatjanu mayatja paluru wiyaringkuku. Ka wati malikitja kutjara kutjarangku tjunguringkula kulilku mayatja panya palumpa ngura uwankara tjara-tjarara mauntalpa-mauntalpangku mayatjarira kanyintjikitjangku kutjungku kutjungku. Palu mayatja nyara paluru tjanaya upa nguwanpa

nyinaku kunpu wiya, panya wati mayatja nganmanyitja kunpu pulka nyinangi, palu purunypa wiya.

⁵ “Ka palulangurulta mayatja panya ulpariratja ma-kunpuringkuku manta nyara Itjipala nyinara. Ka ngula palumpa tjaultji tjutaku mayatja kunpu pulkaringkuku munu palunya pungkula palumpa arangka paluru Iitjipaku mayatjariku. ⁶ Munu paluru ngula mayatja kutjupangka tjapilku ngura Tjiriyaku mayatjangka, munu paluru pula wangkara kalkulku piruku pikaringkuntjaku wiya. Munu kalypa nyinanytjikitjangku Iitjipaku mayatjangku palumpa untalpa ungkuku Tjiriyaku mayatjangku altinytjaku. Ka kungka paluru warkaripai tjutatjara Tjiriyalakutu ankula ma-tjunguringkuku wati kuringka*. Palu malangka Tjiriyaku panya mayatjangku kungka panya palunya wantiku. Ka kutjupa tjutangu kungka palunya iluntankuku palumpa kuri munu mama kulu panya Iitjipaku mayatja, munuya kungka palumpa warkaripai tjuta kulu pungkuku.

⁷ “Ka palula malangka wati kutjupa kungka panya palumpa walytja Iitjipaku mayatjariku, munu palulanguru wati tjuta mulapa altira tjungulku, kaya warmalarira ankula Tjiriyaku tjaultji tjutaku pikaringkula winaringkuku. ⁸ Munuya palulanguru Tjiriyala ngarinytja kutjupa kutjupa tjuta mantjira Itjipalakutu

* **11:6** Nyanga alatji palyara Itjipaku mayatjangku palumpa untalpawanungku Tjiriyaku mayatja kalypangu wangkaku.

malakungku katiku, panya punu milmilpa tjuta tjana walkulpai, munu mani pulka gold, tjilpa kulu. Palula malangkaya tjana Tjiriyanya ngurara tjutaku pikaringkuntja wiya nyinaku yiya tjuta nguwanpa. ⁹ Ka ngula Tjiriyaku mayatja tjaultji tjutatjara ulpariralku ankula litjipanya ngurara tjutaku piruku pikaringkuku, palu litjipanya ngurara tjutangu tjananya pungkula malakungku iyalku alinytjara.

¹⁰ “Ka ngula mayatja panya Tjiriyanya nguraraku katja tjutangu wati tjaultji tjuta mulapa altiku, munuya tjunguringkula warmalarira ankuku ulparira tjanampa pika litjipanya ngurara tjutaku. Munuya wala winkingku ngalya-nyarulku ngura uwankaratja, munuya Itjipala wirkankuku. ¹¹ Ka tjana wirkankunyangka mayatja panya litjipanya ngurara pulkara mulapa tjanampa mirpanariku munu tjaultji tjuta mular-tjara ankula tjananya pungkula wiyara winaringkuku. ¹² Munu mayatja panya paluru winaringkula pulkara kanany-kananyariku tjuta mulapa pungkuntjatjanu.

“Palu paluru ngula uparingkuku rawa kunpu nyinanytja wiya. ¹³ Ka panya Tjiriyaku mayatangku piruku tjaultji tjuta mulapa altira utulunkuku winki mulapa, munuya paluru tjana mungilyi alatjitu pikakitja malaku ankuku Itjipalakutu.

¹⁴ “Ka Daniel, nyuntumpa walytja Jew kutjupatjara palula tjanala tjunguringkuku Tjiriyanya ngurara tjutangka, panya Jew paluru tjana pikati tjuta munuya walytjangku palyantjikitjangku kulilku

Godanya mukuringkunyitjita-palku, munuya palulanguru warmalarira Tjiriyaku tjaultji tjutangka junguringkuku Iitjipaku mayatjaku pikaringkunyitjikitja, palu putuya winaringkuku.

“Ka nyara palula-arangka anangu Itjipanya ngurara kutjupa tjarangu palumpa tjanampa mayatjaku kuraringkula palula tungunpungkuku.

¹⁵ “Ka Tjiriyaku panya mayatja tjaultji panya mungilyitjara malaku ankuku ulparira tjina-arangka Itjipalakutu. Munuya ngura nyara palula tawunu wallpa pulkatjarangka wirkankuku, munuya tjarpara tjananya pungkula wiyara ngura tjanampangka angara nyinakatiku, kaya Iitjipaku tjaultji tjutangu tjananya putu alatjitu pungkula wiyalku. Uwa mulapa, Iitjipaku tjaultji kunpu pulka tjutangu kulu tjananya putu pungkula winaringkuku.

¹⁶ “Kaya Tjiriyaku tjaultji tjutangu palumpa tjanampa kulintjitja-wanungku kutju palyalku paluru tjana mukuringkunyitjita, ka anangu panya nguratja tjutangu putu alatjitu tjananya markulku panya tjaultji kunpu pulka tjuta. Ka Tjiriyaku panya mayatja paluru Israelku kulu mayatjariku, ngura panya wiruku. ¹⁷ Munu paluru mayatja kunpu pulkarinkula lipitjaku mayatjanga wangkaku piruku tjanampa pikaringkunyitja wiyangu wantinytjaku munu kalypa nyinanytjaku. Munu wati paluru piruku pikaringkunyitja wiyakitjangu palumpa untalpa kalkura ma-ungkuku Iitjipaku mayatjangu altinytjaku. Alatji paluru wangkara

palyalku, palu pika palumpa tjanampa rawa alatjitu ngarakatiku wiyaringkunyta wiya.

18 “Palula malangka Tjiriyaku mayatjangku litjipanya wantikatira ma-pakara ngura kutjupa tjutakutu ankuku uru pulkangka itingka nyinapai tjutaku pikaringkula tjanampa mayatjarinytjikitja. Munuya nguratja tjuta pungkula wiyara winaringkuku. Palu mayatja ngura kutjupitja tjaultji tjutatjarangku wirkara Tjiriyaku mayatja kanany-kanany pa nyinanyangka pakaltjingalku tjanampa mayatja wiyaringkula ankunytjaku, ka mulapa tu paluru warpungkula ngulu ma-pakalku pulkara kuntaringkula.

19 Munu paluru malaku ngulu ankuku ngura walytjakutu Tjiriyalakutu, palumpa panya tawunu wallpa wara pulkatjarakutu. Munu paluru panya palumpa ngurangka wirkara nyinaku, kaya ngulalta nguraritja kutjupa tjutangu warmalarira palunya iluntankuku.

20 “Ka malangka palumpa arangka wati kutjupa nyinakatiku ngura panya Tjiriyaku mayatjarira, munu wati paluru mani pulkatjararingkunyttjikitjangku wati kutjupa Israeltakutu witura iyalku mani, gold, tjilpa munu kutjupa kutjupa wiru tjuta kulu mantjira ngalya-katira palunya ungkunyttjaku. Palulanguru mayatja panya palunya kutjupangu kampangka tu pungkula iluntakuku, Tjiriyaku panya mayatja.”
Alatji angelpa Gabrieltu ngayula tjakultjunu.

2) Tjiriyaku Mayatja Kutjupalta Kura Pulka

Mulapa

²¹ Mununi piruku ngayula wangkangu alatji, “Ka paluru ilunyangka wati kutjupa Tjiriyaku mayatjariku. Wati nyara paluru kura pulka mulatu angara ngunti nyinakatiku mayatja panya nganmanyitjaku katjaku arangka. Palu wati paluru anangu tjuta ngunti kurara mayatjariku. ²² Munu palulanguru paluru tjaultji tjutatjara pika ankuku munu ngura tjutangka wirkara pikaringkula tjaultji ngura kutjupitja tjuta pungkula winaringkuku. Munu paluru ngura nyara Israelta wati tjukurtjara pulka iluntankuku, Godalu panya ngurkantara tjunkunytjanya. ²³ Palumpa tjaultji mankurpa nguwanpa ngaraku, palu paluru ngura kutjupa tjutatja wangkara ngunti pukulmankuku paluru tjana Tjiriyaku kalyparingkula nyinanytjaku. Munu nyara palulanguru paluru mayatja kunpu pulkaringkuku. ²⁴ Munu mayatja nyara paluru tjaultji tjutatjara ankula ngura kutjupa tjutangka wirkankuku Tjiriyala unngu, panya ngura nyara palula tjanalaya wati mani pulkatjara tjuta nyinapai. Ka paluru tjanalanguru mani pulka tjulyara tjarara malpa palumpa tjuta ungkuku. Nyanga alatji paluru kura pulka mulapa palyalku, panya mayatja nganmanyitja tjutanku purunytju wiya. Munu paluru kulilku ngura kutjupitja tjuta kulu pungkula wiyantjikitjangku tawunu panya wallpa waratjara tjutangka. Palu wati nyanga paluru Tjiriyaku mayatja tjukutjuku nguwanpa nyinaku rawaringkunytja wiya.

²⁵⁻²⁷ “Munu palulanguru paluru wati tjuta

mulapa al̄tira t̄jungulku munuya warmalarira ankuku ul̄parira rapa mulararira lit̄jipanya ngurara t̄jutangka pikaringkunȳt̄jikitja. Ka lit̄jipaku mayatjangku palu purunypatu wati t̄jaultji mungilyi mulapalta al̄tira kutjungkankuku munuya warmalarira tjanampa pika patalku T̄jiriyanya ngurara t̄jutaku. Munu palulanguru mayatja panya paluru T̄jiriyaku panya mayatjangka t̄junguringkula mitinginka wangkaku munu pulanku ngunti ngaparku wangkaku kalypangku-palku, panya paluru pula kurunpa unngu kura kutju kulilpai. Palu Godalu kutjungku alat̄jitu nganmanȳt̄ju kulira ngurkantanu ngula pula nyaaringkuku mayatja panya kutjara, ka Godalu kulint̄jitja kutju utiringkuku. Ka paluru pulanku kulira wangkanȳt̄jitja uwankara wiya ngaraku. Ka palulanguruyanku t̄jaultji panya t̄jutangka pikangku pungkuku. Palu lit̄jipaku mayatjaku malpa man̄kur-man̄kurtu mayatja tjanampa ngunti kurara iluntankuku, kaya t̄jaultji T̄jiriyanya ngurara t̄jutangka lit̄jipanya ngurara t̄juta mulapa pungkula iluntankuku.

28 “Ka palulanguru t̄jaultji T̄jiriyanya ngurara t̄jutangka mani, gold munu t̄jilpa t̄juta mulapa mant̄jira katiku It̄jipalanguru alinyt̄jaralku ngura panya walyt̄jakutu. Munuya ankula ankula ngururpa wirkara Israelkunu t̄juta nyakuku Godanya walkunnyangka, munu palunya tjananya nyakunȳt̄jatjanungku kurara alat̄jitu pungkuku. Munu T̄jiriyaku mayatjangku palumpa kulint̄jitja-wanungku kutju

palyalku paluru mukuringkunyjtija. Munu palulanguru paluru palyara wiyaringkula tjaultji tjtutjara malaku ankuku ngura walytjakutu Tjiriyalakutu.

²⁹ “Ka ngula Godalu kulintjitjangka Tjiriyaku mayatja panya piruku tjaultji tjtutjara ankuku ulparira Itjipalakutu tjanampa pikaringkunyjtikitja, palu nyara palula ara kutjupa kutjupa utiringkuku. ³⁰ Panya

wiluraranguru tjaultji kutjupa tjuta pauta pulka tjtutangka pitjaku munuya mantangka wirkara Tjiriyaku panya mayatja ngulutjingalku, ka paluru nyakula nguluringkula malaku mapakalku ngurakutu palumpa tjaultji tjtutjara. Munu mayatja paluru kurunpa mirpanpa alatjitu ankuku. Munu ankula ngururpa Israelkunu tjtutangka wirkara tjana Godanya walkunnyangka piruku tu nyangu munu palu purunypatu tjananya kurara alatjitu pungkuku. Palu Israelkunu kutjupangku Godanya wantinyangka Tjiriyaku mayatjangku pungkunyta wiyangku wantira pukulmankuku.

³¹ Ka palumpa tjaultji tjtutanku timpula Godaku kurara alatjitu pungkuku, munu tjukurtjara tjuta markulku kuka tiliwakara Godanya ungkunyttaku-tawara, munuya kutjupa kutjupa kura pulka mulapa timpulangka katu tjunkuku.

³² Munu mayatja paluru anangu panya Godanya wantipai tjuta ngunti pukulmankula mukumukulku palula tjunguringkunyttaku. Palu panya Godanya tungun-tunguntu wanalpai tjtutanku mayatja palunya kulira alatjitu wantiku.

³³ “Ka wati panya Godaku tjukurku nintipuka tjutangku anangu tjutangka ara wiru tjuta nintilku tjana kulira palyantjaku. Palu wati nyanga nintipuka tjuta tjananya wati kura tjutangku alatjingalku – kutjupa tjuta tjananya tjulangka wakara iluntankuku, kutjupatjara warungka waniku, tjara kutjupa tjananya tjulangka witira tjarpatjunkuku munuya kutjupa tjutanguru mani munu ulytja kulu kutitjunkuku. ³⁴ Ka nyanga alatji tjananya kurannyangka wati kutjupa tjutangku nguluringkula wantiku ngalkintja wiyangu, kaya tjara kutjupangu ngunti ngalkilku tjanampa walytjangku-palku. ³⁵ Ka mayatja panya paluru tjananya rawa nguwantu kuralku. Kaya wati nintipuka kutjupa tjaraya iluku, palu malaringkula nyinanytja tjuta Godalu kurunpa titutjarangu kunpulkatiku. Ka ngulalta tjuntu panya Godalu wangkanytjitjangka mayatja panya paluru piruku tjanampa kura palyantja wiyangu wantir'iyalku.

³⁶ “Ka wati panya Tjiriyaku mayatjangku palumpa kulintjitja-wanungku kutju palyalku paluru mukuringkunyitjitja. Munu kanany-kananytju alatjitu palurunku walytjangku mirawaniku. Alatji paluru walytjangku wangkaku, ‘Ngayulu pulka alatjitu, nganampa god tjutangka munkara mulapa.’ Munu palurunku mirawanira God panya Katutja kulu pulkara kuranmara analku. Uwa, rawangu palurunku kanany-kananytju mirawaniku tungunpungkula, ka palunya kutjupangu putu anga-wangkara pailku. Palu Mayatja

Godanya panya ninti palumpa Tjiriyaku panya mayatjaku munu tjintu kutjupaku patalku mirpanpa palumpa palula utintjikitja. Uwa, nyara tjintu Godalu kulintjitjangka paluru palyalku alatjitu. ³⁷ Ka mayatja panya paluru palumpa tjamuku god tjuta wantiku, munu god panya minyma tjutangku walkulpai tjuta kulu wantiku. Munu palurunku god tjutangka waintara walytjangku pulkanmankuku. ³⁸ Munu paluru god kutjupa ngurpatja walkulku panya palumpa tjamu tjutangku kulintja wiyatja. God nyara paluru-mantu tawunu wallpa pulkatjara anga-kanyilpai. Ka mayatja panya paluru god palunya titutjarangku mani pulka, gold, tjilpa, upula kulu ungkula walkulku. ³⁹ Ka god nyanga paluru mayatja palunya kunpulku Tjiriyaku panya mayatja, ka paluru tawunu panya wallpa waratjara kutjupa tjuta pungkula tjananya anangu nguraritja tjuta ngulutjingara tjanampa ngurangka anga-nyinakatiku. Ka paluru tjarpanyangka anangu nguratja kutjupa tjarangku palunya mirawanira mayatjanmankuku, ka mirawaninyangka mayatja panya paluru kulira pukulariku munu tjananya ngapartji pulkanmankula mayatjarinytjaku tjunkuku munu tjananya manta kulu ungkuku.”

3) Tjukurpa Tjintu Malatjatjara

⁴⁰ “Ka tjintu malatjangka Iitjipaku mayatja tjaultji tjutatjara warmalarira ankuku alinytjara Tjiriyanya ngurara tjutangka pikaringkunyitjikitja. Palu wirkankunyitja

kuwaripangka Tjiriyaku mayatja tjaultji winkitjara ngalya-pakalku, kutjupa tjaraya nyanytjunga, kutjupa tjaraya wakinangka, kutjupa tjaraya pautangka tatira ankuku. Munuya paluru tjana ngura kutjupangka kutjupangka tjarpara wirkara pungkuku.
⁴¹ Munuya paluru tjana manta Israelta kulu wirkara ngura uwankarangka tjarpara anangu mungilyi mulapa pungkula iluntankuku. Palu tjana manta ini litamala, Mawapala munu Aimanta wirkara anangu nguraritja tjuta pungkuwiyangu wantiku.

⁴² “Uwa, Tjiriyaku mayatjangku tjaultji winkitjarangu ngura tjutangka tjarpara-wirkara anangu winki pungkula winaringkuku litjipanya ngurara tjuta kulukulu.
⁴³ Munu paluru tjana Itjipala kutjupa kutjupa wiru tjuta ngarinytja mantjira katiku gold, tjilpa, upula kulu litjipanya ngurara tjutangu kanyintjitja. Munuya ankula manta ini Lipiyala pulala litjiyu-piyala tjarpara-wirkara anangu palunya tjananya kulu pungkula winaringkuku.
⁴⁴ Ka palula malangka kutjupangu pitjala mayatja panya palula tjakultjungkuku alatji, ‘Anangu tjutangkuya nyara alinytjaranguru munu kakararanguru nyuntunya pikangu wangkanyi.’ Ka mayatja paluru kulira urulyaralku munu waruringkula mirpanpa pulkaringkula tjaultji winkitjara ngurakutu ma-pakalku. Munu paluru tjana iwarangka ankula ngururpa anangu nguratja tjuta pungkula nyarulku mirpanpa pulkangu.
⁴⁵ Munuya palulanguru pitjala ngura tjungkuku

Jerusalemala wilurara uru ini Mititu-raniyala pulala puli panya milmilta Zionta ngururpa. Palu wati kutjupa tjutangkuya pitjala mayatja panya palunya iluntankuku, ka kutjupangku palunya ngalkintjaku wiya alatjitu ngaraku.”

Alatjini angelpa panya Gabrieltu tjakultjunu.

12

4) *Miri tjuta wankaringkula pakantja*

¹ Mununi piruku angelpa panya paluruu wangkangu alatji, “Nyara palula-arangka kura pulka wirkankuku tjituru-tjituru pulka mulapa. Panya tjituru-tjituru pulka kuwari munu nganmanypa ngaranytjanya purunypa wiya, kutjupa mulapa pulka alatjitu kata paunarinytjaku. Ka nyara palula arangka angelpa ini Michaelnga wirkankuku. Panya paluru kunpu pulka mulapa munu Israelkunu tjuta atunymara anga-kanyilpai nyuntumpa panya walytja tjuta. Ka panya nyiringka Godalu anangu Israelkunu tjuta ini walkatjunu. Ka nyara palula arangka tjituru-tjituru pulka ngaranyangka Godalu nyara palunya tjananya kutju initjara tjuta wankarunkuku. ² Ka panya anangu miri tjuta mantangka tjunutjunkunyta wankaringkula pakalku – kutjupatjara Godala tjunguringkula palula wanka titutjara nyinanytjaku pukulpa mulapa, kutjupatjara Godalan-guru tjituru-tjituru pulka titutjara mauntalpa nyinanytjaku kunta pulka. ³ Ka panya kililpi tjuta irnyalpai ilkaringka, pala palu purunypa anangu nintipuka tjuta pitalytji pulkatjara

titutjara wirura irnyalku. Paluru tjana anangu tjuta nintilpai Godanya wanganarangku kulintjaku.” Nyanga palunya tjananyani angeltu utira tjakultjunangi.

⁴ Mununi palulanguru ngayunya wangkangu, “Daniel, nyiri pala ini tjutatjara kitingka tjakatjura patira wanti, ka kumpilpa titutjara alatjitu ngarima tjintu malatjangka kutju alara nyakunytjaku. Kaya anangu tjutangu rawangku putu ngurilku tjukurpa nyanga palumpa nintiringkunytjikitjangku.”

Tjintu Malatja

⁵ Palulanguru ngayulu karu urutjarangka itingka ngarala waintara nyangu angelpa kutjara, kutju karu kantilytja ngarangi, ka kutjupa karungka munkara ngarangi. ⁶ Ka angelpa kutjungku angelpa panya ulytja pirantjarangka wangkangu Gabrielta, “Yaalara tjukurpa nyanga paluru utiringkuku?”

⁷ Ka angelpa panya ulytja pirantjarangu mara katuringkula wangkangu,

“Kuwarina God panya titutjara nyinapaila mirangka tjukarurungku wangkanyi – tjukurpa nyanga paluru mulapa utiringkuku ngula yiya mankurpa munu pira panya ⁶ ngarala wiyaringkunyaangka. Kaya warmala tjuta Godaku walytja Israelkunu tjutaku titutjara alatjitu pikaringkuku munuya Israelkunu tjuta uparingkula wawanyarinyangka kutju wiyaringkuku.”

⁸ Palu alatji wangkanyaangka Danieltu putu nguwanpa kuliningi munu palula tjapinu,

“Wanyuni tjakultjura, yaaltji-yaaltji nyanganpa uwankara ngarala wiyaringkuku?”

⁹ Kani angelpa panya paluru wangkangu,

“Wiya, kulintja wiyangku wantima, panya tjukurpa nyanga paluru kumpilpa rawa ngaraku munu utiringkuku tjintu malatjangka kutju. ¹⁰ Ka Godalu anangu tjuta kurunpa paltjira palyarungulku palula mirangka kunta wiya rapa ngaranytjaku, kaya tjukurpa panya ngayulu wangkanytjanya utilta kulilku. Palu anangu kura tjutangu kura kutju rawangku palyalkatiku, munuya tjukurpa panya palunya putu alatjitu kulilku. ¹¹ Ara panyatja kulila, panya nganmanytjunanta wangkangu* kutjupa kutjupa kura pulka mulapa timpulangka katu tjunkuntja munu anangu tjuta kulu markuntja kuka panya timpulakutu katira Godanya ungkuntjaku-tawara. Ara nyanga paluru tjana ma-ngarakatiku tjintu tjuta 1,290-kutu-wangkara alatjitu.

¹² Munu piruku ngaraku tjintu 1,335-kutu, ka Godalu anangu kutjupa palumpa titutjara mulamularingkunyangkampa pukulmankuku.

¹³ Ka Daniel, nyuntu rapa kunpu ngarama ilunytjakutu-wangkara ngururpa tu wiyaringkuntja wiya. Panya nyuntu ngula ilura mantangka miri ngarinyangka Godalu nyuntunya wankara pakaltjingalku, mununta wiru mulapalta ungkuku paluru nyuntumpa

* **12:11** Danielku 9:27; Markaku 13:14; Matthew-ku 24:15

kanyintjatjanungku.”
Nyanga palunyaṅi angeltu wangkangu.

lxxx

Tjukurpa Palya
Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara
language of Australia

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6